



3 Aruba



Haitiaanse leerlingen
bedanken Aruba

11 Financieel



Doek valt voor
Schoenenreus

13 Wereld



Noord-Korea plant
nieuwe atoomproef

14 Sport



Djokovic
naar finale

Kanttekening Rekenkamer bij sterke uitbreiding overheid ‘Mogelijk geldverspilling en inefficiëntie overheidsdiensten’

ORANJESTAD — De personeelskosten voor de bureaus van de ministers zijn tussen 2010 en 2012 ‘significant gestegen’. Bovendien zijn er in een jaar tijd veertien nieuwe overheidsdiensten bijgekomen zonder goed naar de taken, bevoegdheden en verantwoordelijkheden van bestaande diensten te kijken.

Het gevolg is overlapping van het takenpakket hetgeen inefficiëntie, gebrek aan uniformiteit en kennisversnippering kan bevorderen. Bovendien kan het kostenverhogend werken. Dat stelt de Algemene Rekenkamer naar aanleiding van het vervolgonderzoek “Terugblik publieke sector in beeld; instellingsbesluiten” dat eind vorig jaar werd uitgevoerd. Dit nieuwe onderzoek borduurt voort op het rapport ‘Publieke sector in beeld’ uit 2011.

Bureaucratie
Volgens minister van Algemene Zaken Mike Eman (AVP), zijn er overlappingen in het takenpakket van diensten omdat bepaalde taken ‘niet effectief’ worden uitgevoerd. “Onder meer vanwege bestaande bureaucratie.” Eman stelt dat er dan verschuiving plaats kan vinden van enkele taken ‘naar bijvoorbeeld bureaus van ministers’. “Het is van belang

dat een analyse wordt uitgevoerd van de taken van alle diensten en bureaus van de overheid, waarbij niet alleen naar de taken zelf wordt gekeken, maar ook naar de efficiency en effectiviteit van de uitvoering van die taken.” Ook moet onderzocht worden of herstructurering en herverdeling van taken daadwerkelijk tot efficiëntere en effectievere uitvoering zal leiden. “Een bijzonder omvangrijk en complex proces.” Eman zegt dat deze analyse vanwege andere prioriteiten nog niet tot uitvoering is gekomen.

Geringe voortgang
De Rekenkamer deed in 2011 onderzoek naar verantwoording en controle van 159 organisaties (diensten, directies, bureaus, stichtingen, begrotingsfondsen etc.), die geld ontvangen van het Land. Eind 2011 presenteerde de Rekenkamer de resultaten van dit onderzoek. Eén van de conclusie was dat het

toezicht op de taakuitvoering door diensten niet formeel en afdeelde is vastgelegd. “De bevoegdheden van de ministers om te kunnen ingrijpen bij de taakuitvoering zijn nergens vastgelegd”, was één van de kritiekpunten. Het advies was dan ook om deze bevoegdheden bijvoorbeeld in instellingsbesluiten vast te leggen. In het nieuwe onderzoek concludeert de Rekenkamer echter dat er ‘geringe vooruitgang’ is geboekt in het opstellen en actualiseren van instellingsbesluiten. Van de 81 diensten zijn er (per 14 december 2012) 27 die geen instellingsbesluit hebben. Dat komt neer op een percentage van 33 procent. In 2011 lag het aantal diensten op 68 en hadden 34 diensten geen instellingsbesluit ofwel 50 procent van de diensten. Premier Eman is het eens met de Algemene Rekenkamer dat voor alle overheidsdiensten een actueel instellingsbesluit aanwezig dient te zijn. Hij laat dan ook weten dat Departamento di Recurso Humano (DHR) overheidsbreed bezig is en prioriteit geeft aan het project om formatierapporten en instellingsbesluiten bij diensten te regelen.

Vorbereiding Dia di Betico



Foto: Alex Lucile

ORANJESTAD — Bouwvakkers waren vanmorgen in de weer met de voorbereidingen voor de viering van Dia di Betico. Op Plaza Libertador Betico Croes aan de Vondellaan vindt morgenmiddag namelijk het protocolaire programma plaats, gevolgd door een cultureel feest. Elders op het eiland zijn vanaf ’s morgens activiteiten op gebied van sport, recreatie, cultuur en natuurlijk ook om Betico te herdenken. Pagina 5 is vandaag geheel gewijd aan Dia di Betico met onder meer een activiteitenkalender. Morgen verschijnt er geen Amigoe op Aruba, de eerst volgende editie is weer zaterdag 26 januari.

Verzekeraars willen aanpassingen

WILLEMSTAD — De private verzekeraars, sinds kort verenigd in de CBIA (Curaçao and Bonaire Insurance Association), hebben vanmorgen een brief gestuurd naar de ministerraad, omdat zij in gesprek willen met minister Ben Whiteman (PS) van Gezondheidszorg, Milieu en Natuur (GMN) en minister Jose Jardim van Financiën over de basisverzekering ziektekosten. Dat meldt Richeline Martina-Joe, voorzitter van de CBIA.

De private verzekeraars maken zich zorgen omdat er bij de Nationale Dialoog een aantal toezeggingen zijn gedaan die in de gisteren aangenomen landsverordening niet terugkomen. In een motie die gisteren werd aangenomen bij de goedkeuring van de landsverordening werd onder meer opgenomen dat er binnen drie maanden de eventuele aanpassingen moeten zijn doorgevoerd na overleg met de sociale partners. “We willen inderdaad zo snel mogelijk gesprekken over reparatiewetgeving”,

zegt Martina-Joe. Tegen de gisteren per dezelfde motie verhoogde premiegrens naar 150.000 gulden heeft CBIA ‘geen overwegend bezwaar’. In een eerdere brief naar de Staten stipte de CBIA de volgens hen niet nagekomen zaken al aan. Een paar punten die volgens de CBIA niet terugkomen in de landsverordening zijn allereerst de afspraak dat de regeringsvoorstellen over de ziektekosten een duur zouden krijgen van een jaar: “Gedurende dat jaar dient een duurzame oplossing te worden gezocht en gevonden voor ons

toekomstige zorgstelsel en de structurele financiering hiervan: de conclusie na de Nationale Dialoog was namelijk dat de benodigde tijd om alle consequenties grondig door te spreken en door te rekenen, te kort was, maar dat ook niet langer kon worden gewacht met het implementeren van de basisverzekering zorg.” Ten tweede zouden volgens de afspraken nieuwe medewerkers in de private sector de kans krijgen om te kiezen tussen de SVB of private verzekeraars, ook als hun inkomen onder het bedrag ligt dat voorheen gold als loongrens: “Dit geeft de private verzekeraars minnaal de gelegenheid om hun marktaandeel te behouden”. Ten derde zou de verzekeraars toegezegd zijn dat zij niet meer een basispakket, vergelijkbaar met dat van de SVB zouden hoeven aan te bieden.

Belastinginspectie staakt door

WILLEMSTAD — De medewerkers van de Belastinginspectie staken nog door. Net zolang totdat er op z’n minst een gesprek heeft plaatsgevonden met minister José Jardim van Financiën. Dat laat Gregory Wilson, woordvoerder van ambtenarenbond Abvo, weten.

Wilson die onderweg was naar het ministerie van Financiën, toen hij de Amigoe te woord stond, liet weten een afspraak te hebben met de minister. “Over een ander onderwerp. Ik hoop dat ik

het probleem van de medewerkers van de Belastinginspectie aan de agenda kan toevoegen. Dat ga ik in elk geval proberen.” De werknemers van de Belastinginspectie legden gisteren het

werk neer omdat zij zich boos maken over het feit dat salarisafspraken, die dateren van 2006, nog altijd niet zijn nagekomen. Zo is er een schaalverschuiving toegezegd, die wel werd toegepast op de inschaling van de medewerkers van diensten als de SBAB en de Douane, die onder de paraplu van de Belastinginspectie vielen, maar niet voor de medewerkers

van de Belastinginspectie zelf. “De maat is vol en dit moet worden opgelost”, aldus vakbondswoordvoerder Wilson. Bij sluiting van deze krant waren de medewerkers van de Inspectiedienst nog aan het staken. In afwachting van de uitkomst van het gesprek met minister Jardim zullen verdere stappen besproken en ondernomen worden.

Excuses El País voor nepfoto Chávez



Foto: El País

Het is niet duidelijk om wie het wel gaat.

CARACAS — De Spaanse krant El País heeft vandaag zijn excuses aangeboden voor het afdrucken van een foto van de Venezolaanse president Hugo Chávez die nep bleek te zijn, aldus de BBC.

Op de foto was een kale man te zien in een ziekenhuis met een slangetje in zijn mond. De krant meldde dat het om Chávez ging. De foto heeft

een half uur op de site van de krant gestaan en werd er toen afgehaald. De foto stond ook afgedrukt in de eerste edities van de krant. El País heeft de bewuste edities teruggedrukt uit de kiosken. De krant zou de foto naar eigen zeggen hebben gekregen van een persbureau, maar had niet kunnen verifiëren onder welke omstandigheden de foto is gemaakt en op welk tijdstip en op welke locatie.

Felle brand verwoest woning

PARAMARIBO — Een felle brand heeft vanmiddag een houten huis aan de Edward J. Brumastraat (voorheen Weidestraat) volledig verwoest, zo meldt DWT Online. De brand brak rond half twaalf uit. De brandweer rukte uit met vijf wagens. De oorzaak is nog niet bekend. Het aangrenzende pand – appartementencomplex en dancing Da-Sochally – heeft schade opgelopen, maar is behouden gebleven.



Foto: DWT/Anthony Janitzie

Luchtverkeersleiders weer aan de slag

PARAMARIBO — De luchtverkeersleiders in Suriname, die sinds dinsdag in staking waren, zijn gisteren weer aan het werk gegaan. Dat bevestigt John Seedorf, voorzitter van de Suriname Airtraffic Controler Association (SATCA). De reden om weer aan het werk te gaan is dat de SATCA voor gisterochtend was uitgenodigd voor een gesprek met vicepresident Robert Ameerali en de ministers van Transport, Communicatie en Toerisme en Regionale Ontwikkeling. Dat gesprek is goed verlopen, zegt Seedorf na afloop van het gesprek tegen DWT Online.

the plaza
Morgen Dia di Betico!
Kom gezellig bij ons een drankje of een hapje doen

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

ANTIEKZAAK Open elke dag 9am - 1
Ook op 25 Maart ROCOCO PLAZA TANKI LEENDERT
Voor Unieke meubels, huisdecoratie en verzamelingen
Tevens verkoop van Bubble Plastic per rol/mtr.
Voor meer info bel 741-5640 of bezoek onze
Website : www.antiquesaruba.com

F A V I
Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Turtug Aruba
(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
Info Magazine met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma
NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Clown Doctors
Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

ARUBA DOET
Haci bon, pasa bon!
15 en 16 maart 2013
www.arubadoet.com | f

Huis te koop
Weststraat 47
4 slk. 2 bk
Terrein 339 m2
bebouwd 159 m2
Tel: 5923177
info@sunseearuba.com
Sun & Sea Realty

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

January Super Specials
Enjoy a coffee, soft drink & cake while you are shopping this Sunday, January 27th 2013

FLORA Home and Garden Decorations
Sunshade 270 cm | Color ecru
Afl. **50.00**
Vase 40 cm | 45.00
Afl. **35.00**
Candle Bolsius White 12 x 6 cm | 4.95 each
NOW 3 candles Afl. **10.00**
SUNDAYS OPEN 10am - 2pm
www.flora.aw
OFFER VALID JANUARY 26th & JANUARY 27th 2013, WHILE STOCK LASTS.

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till Jan 30

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
HANSEL & GRETTEL: THE WITCH HUNTERS daily: 5:30 7:45 10:00 matinee: 1:00 3:15 late show: 12:00 NEW R	HANSEL & GRETTEL: THE WITCH HUNTERS daily: 4:00 6:00 8:15 10:15 matinee: 2:00 late show: 12:15 NEW R
PARKER daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 NEW R	PARKER daily: 5:45 8:30 matinee: 3:00 late show: 11:15 NEW R
ZERO DARK THIRTY daily: 4:30 7:45 matinee: 1:15 late show: 11:00 NEW R	ZERO DARK THIRTY daily: 4:45 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:15 NEW R
A HAUNTED HOUSE daily: 4:45 7:15 9:30 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:00 R	A HAUNTED HOUSE daily: 7:45 10:00 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:00 R
LES MISERABLES daily: 4:00 matinee: 12:30 late show: 11:00 PG-13	LES MISERABLES daily: 5:30 matinee: 2:15 late show: 11:00 PG-13
GANGSTER SQUAD daily: 7:15 9:30 matinee: 12:00 late show: 11:00 R	GANGSTER SQUAD daily: 6:45 9:15 matinee: 1:45 late show: 11:00 R
THE IMPOSSIBLE daily: 9:00 matinee: 11:30 late show: 11:00 PG-13	THE IMPOSSIBLE daily: 8:45 matinee: 11:15 late show: 11:00 PG-13
THE SESSION daily: 7:00 matinee: 11:30 late show: 11:00 R	THE SESSION daily: 4:30 matinee: 11:30 late show: 11:00 R
ANNA KARENINA daily: 4:30 matinee: 11:30 late show: 11:00 R	ANNA KARENINA daily: 5:00 matinee: 11:30 late show: 11:00 R
PARENTAL GUIDANCE matinee: 12:00 2:15 PG	THIS IS 40 daily:matinee:1:45 R

Matinee: fri - sun | Late show: fri & sat
NL = Nederlands ondertiteling | ES = subtítulos en Español

ARUBA DOET
Haci bon, pasa bon!

OPROEP! MELD JE KLUS AAN!
ARUBA DOET roept alle sociale organisaties, zoals: stichtingen, scholen en zorginstellingen op om klussen aan te melden voor de grootste vrijwilligersactie op 15 en 16 maart 2013.
Of het nu gaat om een 'doe klus' zoals bijvoorbeeld schilderen, of een 'sociale klus' zoals het organiseren van een uitje voor kwetsbare doelgroepen in onze samenleving. Laat deze kans niet lopen en meld je klus aan vóór 1 februari 2013.
Hoe? Bel CEDE Aruba 582-7666 of ga naar www.arubadoet.com f

Meld je klus aan vóór
1 februari 2013!

COLOFON
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba
Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com
Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com
Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com
Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com
Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnemantaruba@amigoe.com
Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

KOOYMAN
DIT WEEKEND!

- ZATERDAG 26 JANUARI INTERIOR DESIGN**
Krijg gratis persoonlijk advies van onze ervaren interior designer.
Tijd: 10am - 2pm
- WIN EEN KOOYMAN CARNAVAL PAKKET T.W.V. AWG 1000.-!**
Bij aankoop van Awg 100.- of meer maakt u kans op een Kooyman Carnaval pakket.*
*Campagne geldig tot 4 februari 2013. De winnaar wordt voor 9 februari 2013 benaderd.
- GRATIS CARNAVAL T-SHIRT****
Haal die van jou snel op! Bij besteding van Awg 75,- of meer.
**1 t-shirt per klant zolang de voorraad strekt.

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 8am-6pm • zondag: 9am-1pm •
www.kooymanbv.com

FROZEN FUN!
fun miles
fun within your reach!

Redeem Fun Miles for delicious frozen yogurt at Mr. FroYo's!
Yes! You can now redeem your Fun Miles to enjoy Mr. FroYo's self serve frozen yogurt, located on the second floor of the Palm Beach Plaza Mall. Choose your flavor and toppings and enjoy the fresh, light and tasty goodness of Mr. FroYo's frozen yogurt with Fun Miles!
Fun Miles and Mr. FroYo's are bringing frozen fun within your reach!

100 grams of frozen yogurt will be about 163 Fun Miles.

Mr FroYo's
FROZEN YOGURT

CALL 588 9947, VISIT WWW.FUNMILES.NET OR f FACEBOOK.COM/FUNMILES

TRAHANDO DURO RIBA NOS FUTURO...
CU NOS PASADO COMO UN FUNDESHI SOLIDO!
FELIZ DIA DI BETICO

UTILITIES ARUBA NV

Bij viering van carnavalsactiviteiten

Politie ziet steeds minder door de vingers

ORANJESTAD — De politie wijst iedereen, ‘zowel publiek als pers, maar ook carnavalisten’, erop dat de handhaving van het zero-tolerantiebeleid (Faya Bo Haya) tijdens carnaval steeds strikter wordt. “Doen we dat niet, dan kan het korps de openbare veiligheid niet garanderen”, aldus politiecommissaris Trudi Hassell. Ze erkende dat het Korps Politie Aruba wat dat betreft niet altijd op één lijn zit met de Stichting Arubaanse Carnaval (SAC), maar ‘ook zij kennen de regels’.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Hassell gaf gisteren een persconferentie in het Centro di Husticia in Macuarima om de boodschap over te brengen dat de politie strenger optreedt tijdens dit carnaval, maar vooral dit jaar gebruikt om de regels en wetten nog beter te communiceren met het oog op het volgende carnavalseizoen. “De 60ste editie van carnaval moet een groot feest worden, maar dat kan alleen als iedereen meewerkt. Faya Bo Haya geldt voor iedereen, na één waarschuwing word je opgepakt.” De opmerking van de politiecommissaris over SAC hield verband met het indienen van twee vergunningsverzoeken voor een carnavalsactiviteit, die beiden op dezelfde dag worden georgani-

seerd: donderdag 6 februari. De ene activiteit is Hebbe Hebbe, de andere is bij Top Car. Voor Hebbe Hebbe is wel een vergunning afgegeven, voor Top Car nog niet. “De regels zijn duidelijk, de politie wil niet twee verschillende grote publieksevenementen op één dag, want dan kunnen we de openbare orde niet garanderen. Dus die laatste vergunning is nog *pending* en we begrijpen niet dat die vergunning is aangevraagd.” Overigens wordt het evenement Hebbe Hebbe dit jaar toch op de parkeerplaats van het hoofdstekantoor gehouden en niet in het Aruba Entertainment Center. SAC-voorzitter Tecla Kelly had eerder tegen *Amigoe* gezegd dat Hebbe Hebbe ‘waarschijnlijk’ in Dakota zou worden gehouden, maar dat is dus in ieder geval dit jaar



Politiecommissaris Trudi Hassell en rechts woordvoerder Papito Comenencia maken het beleid van de politie tijdens carnaval nog een keer duidelijk.

niet het geval.

Jouvert Morning

Een ander discussiepunt dat Hassell weer aanzwengelde

en dat ook te maken heeft met de inzet van de politie, is het carnavalsevenement Jouvert Morning. Dat is dit jaar in de nacht van vrij-

dag 8 op zaterdag 9 februari in San Nicolas en begint om vier uur ‘s nachts. “Helaas begrijpen carnavalisten nog steeds niet wat de impact

van dit evenement op de inzet van de politie is. Jouvert eindigt rond de klok van acht ‘s morgens en om twaalf uur ‘s middags start de grote parade in San Nicolas. Agenten krijgen amper rust.” De politiecommissaris hamert er op dat dit volgend jaar echt anders moet, maar stelt dat SAC Jouvert niet wil vervroegen.

Overtredingen

Het strenge optreden van de politie illustreerde Hassell met het opsommen van overtredingen tijdens carnaval. “Openbare dronkenschap, marihuanabezit, vechten, het niet opvolgen van politie-instructies, flessen gooien, agenten uitschelden, bedreigingen, mishandelingen en wapenbezit. En dan niet alleen maar messen, maar ook scharen en zelfs een boksbeugel. Dat is waar agenten op straat steeds meer mee te maken krijgen.” De enige manier waarop overtredingen kunnen worden aangepakt, is door de wet strenger toe te passen. “En het zou ook helpen als mensen elkaar beter wijzen op wat wel en niet gepast gedrag is. Alleen dan maken we van carnaval een feest voor iedereen.”

Dodelijk bedrijfsongeluk

De 61-jarige monteur Pedro Croes is gisteren rond het middaguur om het leven gekomen bij een bedrijfsongeval in de Betonicastraat. Vermoedelijk was hij aan het werk onder een auto toen het voertuig om onbekende reden op hem terecht kwam. In kritieke toestand werd het slachtoffer met spoed naar het ziekenhuis gebracht waar hij korte tijd later aan zijn verwondingen overleed. De politie vermoedt geen kwade opzet.

Probleemjongeren aangepakt

Elf jongeren in de leeftijd van 13 tot en met 20 jaar zijn in de Village in San Nicolas aangehouden. De arrestaties zijn het gevolg van klachten door buurtbewoners over probleemjongeren en overlast. Tijdens een ontmoeting van bewoners met de wijkagenten en commissaris Trudy Hassell hebben verschillende getuigen een verklaring afgelegd tegen deze jongeren. Daarna werd onderzoek gedaan hetgeen resulteerde in de aanhoudingen.

Voetganger aangereden

Een toerist op leeftijd is gisterochtend op de LG Smith Blvd, ter hoogte van de cruiseterminal, bij het oversteken aangereden door een taxi. Het slachtoffer liep hierbij een hoofdwond op en moest met een ambulance worden afgevoerd voor behandeling. De chauffeur verklaarde de toerist te laat gezien te hebben. Het ongeluk trok veel bekijks.

Droger ‘geleend’

Een zekere J.S. heeft dinsdag op klaarlichte dag een droger uit de garage van een huis in Pos Chiquito gehaald. De eigenaar kwam rond half vijf ‘s middags thuis na het werken en zag dat de droger was verdwenen. Een getuige verklaarde J.S. rond half drie in een witte pick-up voor het bewuste huis te hebben gezien. In de laadback zat een groot wit apparaat dat er volgens de getuige uitzag als een wasmachine. Rond zeven uur die avond kwam S. met de droger naar de politie. Na bemiddeling werd de machine teruggegeven aan de eigenaar. S. kreeg een forse uitbrander.

‘Politie heeft Holloway vermoord’

Een familie toeristen is in de nacht van maandag op dinsdag zo boos geworden op agenten, dat het gezin de politie beschuldigde van het vermoorden van de in 2005 op ons eiland verdwenen Amerikaanse tiener Natalee Holloway. Het probleem ontstond toen het gezin wilde dat agenten iemand wegens kindermishandeling zouden aanhouden. Ze wilden echter geen aangifte doen. Toen agenten uitleg gaven dat ze dan niets kunnen doen, werd het gezin woedend.

Waterwerken uitgesteld

ORANJESTAD — De afsluiting van de JE Irausquin Blvd ter hoogte van Oceania Resort is uitgesteld. De buizen die nodig zijn om de afwatering onder het wegdek te maken, zijn nog niet geleverd, zo heeft de verantwoordelijke aannemer aan Dienst Openbare Werken

(DOW) laten weten. Het was de bedoeling om gisteren te beginnen aan de waterafvoer onder de weg ten behoeve van het gebied Pos Abou. Het project moet de wateroverlast in dit gebied verminderen door het regenwater sneller af te voeren. De weg zou vier we-

ken gesloten blijven. Het is nog niet bekend wanneer de werkzaamheden aan het wegdek wel gaan beginnen. De aannemer begint al wel aan de stoep in hetzelfde gebied, met als gevolg dat voetgangers hiervan voorlopig geen gebruik meer kunnen maken.

Fietspad gaat mee in plan nieuwe wegen

ORANJESTAD — “Vanuit het parlement is de wens gekomen om fietspaden mee te nemen bij de aanleg van nieuwe wegen”, aldus Jossy Figaroa, directeur Dienst Openbare Werken (DOW).

door Linda Reijnders

“En dat doen we dus nu ook.” De Arubaanse Wieler Bond (AWB) drong 3 januari al in een brief aan de minister aan op een fietsbeleid. Gisteren schreef *Amigoe* over een open brief vanuit Aruba Birdlife Conservation die ook een fietsbeleid wenst. “Voor de projecten Green Corridor en Ringweg 3 zijn sowieso fietspaden in het infrastructureel plan opgenomen, dus die komen er”, informeert Figaroa Amigoe deze ochtend. Hij legt verder uit dat er voor bepaalde wegen al verkavelingsplannen bestonden waarin geen fietspad is opgenomen. In dat geval gaat men op de bestaande weg zogenaamde fietszones markeren waarbij de fietser toch de ruimte krijgt. Maar voor de vierbaansweg tussen Oranjestad en San Nicolas, de zogeheten Green Corridor, en de aansluiting daarop vanuit de spiraalrotonde richting Cumana, San Barbola en Tanki Leendert ofwel

Ringweg 3, geldt dat er zeker fietspaden komen. “In San Nicolas komt er op de Pastoor Hendrikstraat een duidelijke fietszone. Kijk, minister Otmar Oduber en ik zijn beide fietsers en wij weten dus hoe het voor een fietser is op dit moment. Te gevaarlijk. Wij begrijpen dat dat anders moet”, aldus Figaroa. Op de vraag van Amigoe of de fietspaden en fietszones ook verlichting gaan krijgen zodat men in de avond ook veilig kan fietsen, antwoordt Figaroa dat verlichting onder de minister van Justitie valt. “Dat is dus aan de Dienst Technische Inspectie (DTI), maar wij hebben een goede relatie en zullen wel op bepaalde gevaarlijke punten al op het belang van verlichting wijzen.”

Advies aan fietsers

De roep om fietspaden en een wettelijk bepaald fietsbeleid komt ook vanuit fietsbond AWB die de belangen van de fietser behartigt. De bond schreef hierover in een brief gericht aan Transportminister Otmar Oduber (AVP), op 3 januari. Afgelopen zaterdag kwam er een duidelijke stelling vanuit de Aruba Birdlife Conservation in een open brief op Facebook dat er een fietsbeleid

moet komen omdat de toename van het aantal fietsers ook een druk legt op de natuur. Zoals Amigoe afgelopen dinsdag schreef, zou de AWB nog met een officiële reactie komen op deze brief. Die reactie is door middel van een brief diezelfde dag naar de leden gegaan en behelst ten eerste de steun vanuit de bond aan het uitgangspunt dat de natuur bewaard en gerespecteerd dient te worden. Ook erkent zij dat de fietssport, met name het mountainbiken, een impact heeft op de natuur en spreekt zij de wens uit om samen met andere belanghebbenden tot een gezamenlijk fietsbeleid te komen. De bond roept haar leden op om de natuur te respecteren en biedt enkele adviezen zoals het afstand bewaren tot de dieren en het beperken van geluidsoverlast in een gebied waar dieren zich bevinden. Ook raadt zij fietsers aan alleen gebruik te maken van bestaande paden en deze paden schoon te houden. “Laten wij ons mooie Aruba schoon houden zodat ook een volgende generatie ervan kan genieten en onze fietsroutes door de natuur bewaard kunnen blijven”, sluit de bond in haar brief af.

Haitiaanse leerlingen bedanken Aruba



ORANJESTAD/PORT-AU-PRINCE — Premier Mike Eman temidden van leerlingen van twee scholen in Morne à Brûler in Haïti, om zo een indruk te krijgen van de manier waarop er daar wordt lesgegeven. De premier was gisteren bij de officiële opening van de scholen, die met behulp van Arubaanse financiering en inzet van het Rode Kruis Aruba na de aardbeving in 2010 opnieuw zijn gebouwd. Vorig jaar oktober was de sleuteloverdracht al en kregen de leerlingen er weer les. Eman kwam na een vier uur durende autorit aan in Morne à Brûler, waar hij werd opgewacht door circa 100 leerlingen, overigens slechts een deel van de ruim 1000 kinderen die er les krijgen.

Officiële start tram toch weer gestremd

ORANJESTAD — 19 januari schreef *Amigoe* dat de tram de komende week zou gaan rijden naar aanleiding van een gesprek met Jossy Figaroa, directeur Dienst Openbare Werken (DOW).

door Linda Reijnders

Vanochtend bleek dat deze stelling iets te enthousiast was en er nog geen zekerheid is wanneer wij nu echt op de tram kunnen stappen. “Wij hopen eind deze maand alles rond te hebben”, aldus Figaroa.

De stand van zaken is op dit moment dat de tram enkel rijdt wanneer er iets getest moet worden of in het geval van speciale gelegenheden. “Er is bijvoorbeeld een ritje gemaakt met de minister van Koninkrijksrelaties, Ronald Plasterk, toen hij hier deze

week was”, aldus Figaroa. Er blijken nog twee obstakels te zijn, de eerste betreft de wetgeving. “Er is een eerste concept ingediend bij de Staten, maar daar was nog wat commentaar op. Nu hebben wij een aangepast concept opgesteld wat wij over anderhalve week aan de Staten hopen voor te leggen.”

Daarnaast legt Figaroa uit dat er tramveiligheidsap-

paratuur moet worden geïnstalleerd en dat moet nog gegund worden aan een bedrijf, gevolgd door de installatie zelf. Hij legt uit dat het gaat om bijvoorbeeld bepaalde oversteekpunten waarbij de voetgangers veilig naar de andere kant van het tramspoor kunnen lopen. “We zitten nog steeds in de testfase en het is nog niet zeker wanneer wij echt van start gaan”, sluit Figaroa af.

Zorgsamenwerking met Curaçao geformaliseerd

ORANJESTAD — Na jarenlange samenwerking heeft de regering afgelopen maandag de samenwerking met Stichting Verriet uit Curaçao geformaliseerd.

Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP) tekende een tweejarig contract voor de opvang en verzorging van lichamelijk en verstandelijk beperkte personen. Namens Stichting Verriet tekende Henk Kamsteeg, directeur van de overkoepelende orga-

nisatie Stichting voor Gehandicapten en Revalidatiezorg (SGR groep). Al jaren kent Aruba de regeling dat burgers met meerdere lichamelijke of verstandelijke beperkingen naar Curaçao kunnen verhuizen om daar bij verschillende instellingen verzorging, behandeling en therapie te krijgen. Hoewel Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) op ons eiland de zorg voor deze groep op zich neemt, is er altijd noodzaak tot samenwerking, benadrukt minister Visser.

“SVGA vormt onderdeel van de zorgketen.” De stichting kan zelf aangeven waar voor specifieke gevallen betere zorg beschikbaar is, hier of in Curaçao.

Reden om de samenwerking nu te formaliseren is volgens Visser om te voldoen aan bestaande wet- en regelgeving. Het contract dat van 2013 tot en met 2014 loopt voldoet aan de vereisten van ‘corporate governance’. De overeenkomst is ook een van de eisen van de Centrale Accountantsdienst,

het parlement en de Algemene Rekenkamer van Aruba, aldus de minister. In het contract is geregeld welke behandelingen worden vergoed, tegen welke prijs en wat de kwaliteit van zorg is. Bovendien zijn afspraken gemaakt over hoe de betaling wordt geregeld en de controle op de behandeling en voortgang van patiënten. Omdat Stichting Verriet naast zorg ook leefruimte biedt, valt het onder twee ministeries, die van Volksgezondheid en die van Sociale Zaken.

Be Well Rested & Unwind this Carnival!

After the Bacchanal indulge yourself,
Refresh in our free form pool or Relax in our Heavenly Bed ...

Rates start at

\$114 or Afl. 203 per night including tax

Or stay an entire weekend for just

\$275 or Afl. 496 including Tax and Breakfast for 2!

For Reservations call: 586-4466 and request for our Reservations Department

****Promotion based up on availability Now through February 17th****

**** A 1 Night Deposit will Apply at the time of Booking****

****Guests must present LOCAL/ANTILLEAN ID for Promotional rates to apply at check in time****

Overleden

Mavis A. Boerstra – Marlin 14-01-2013
Fredrick L. Mc Bene – Courtar 19-01-2013
Agatha Franken – Trimon 19-01-2013
Felipe M. Gutierrez 23-01-2013
Pedro A. Croes 23-01-2013
Haimy Angela 23-01-2013



Donkey Sanctuary Aruba

Sta Lucia 4a

Open Maandag - Vrijdag 09.00 – 16.00 uur

(Nu de hele dag open)

Zaterdag - Zondag 10.00 – 15.00 uur

Info: 5841063 – 5932933 (also emergency) - 5698232

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor	Ling & Sons
Bloemond Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Botica Eagle	NG Supermarket
Botica Noord	Plaza Bookshop
Bright Bakery	Springfield Supermarket
Bruna	Superfood
Cheng's Supermarket	Texaco Sasaki
Circle K	Texaco Seroe Blanco
Classic Supermarket	Texaco Wayaca
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket

Caribbean Cinemas Megaplex 8

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING cinemacxpress AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586 - 0074 JANUARY 24 - 30 ENJOY YOUR MOVIE WITH

NEW THIS WEEK

Jeremy Renner Gemma Arterton

Hansel & Gretel

ON TWO SCREENS

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:20 / 6:25 / 7:25 / 8:35 / 9:35
Fri & Sat 2:15 / 4:20 / 6:25 / 7:25 / 8:35 / 9:35 / 10:45 / 11:45
Sun & Hol 2:15 / 4:20 / 6:25 / 7:25 / 8:35 / 9:35

NEW THIS WEEK

Jessica Chastain Jason Clarke

ZERO DARK THIRTY

Mon - Thurs 5:15 / 8:30
Fri & Sat 2:30 / 5:15 / 8:30
Sun & Hol 2:30 / 5:15 / 8:30

NEW THIS WEEK

Jason Statham Jennifer Lopez

PARKER

Mon - Thurs 4:10 / 6:40 / 9:15
Fri & Sat 2:30 / 4:10 / 6:40 / 9:15 / 11:50
Sun & Hol 2:30 / 4:10 / 6:40 / 9:15

Hugh Jackman Anne Hathaway

ACADEMY AWARD NOMINATIONS BEST PICTURE BEST PICTURE

Les Misérables

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 5:30 / 8:45
Fri & Sat 2:15 / 5:30 / 8:45
Sun & Hol 2:15 / 5:30 / 8:45

Ryan Gosling Emma Stone

GANGSTER SQUAD

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 7:20
Fri & Sat 2:45 / 7:20
Sun & Hol 2:45 / 7:20

Marlon Wayans Essence Atkins

A HAUNTED HOUSE

Mon - Thurs 5:05 / 9:40
Fri & Sat 5:05 / 9:40 / 11:55
Sun & Hol 5:05 / 9:40

Erica Linz Igor Zaripov

CIRQUE DU SOLEIL 3D

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 5:15
Fri & Sat 3:05 / 5:15
Sun & Hol 5:15 / 5:15

Billy Crystal Bette Midler

PARENTAL GUIDANCE

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:30 / 6:50 / 9:10
Fri & Sat 2:10 / 4:30 / 6:50 / 9:10 / 11:30
Sun & Hol 2:10 / 4:30 / 6:50 / 9:10

Naomi Watts Ewan McGregor

ACADEMY AWARD NOMINEE BEST ACTRESS NAOMI WATTS

THE IMPOSSIBLE

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20
Fri & Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20

STARTING THURSDAY JANUARY 31

WARM BODIES

PG-13

KOORYMAN

LET'S CELEBRATE CARNIVAL 2013!

GRATIS KARNAVAL T-SHIRT

BIJ AANKOOP VAN NAFL. 75,- OF MEER.

Looptijd t/m 10 februari 2013 of zolang de voorraad strekt.

ONZE NIEUWE FOLDER IS UIT!

Kooyman Mega Store Avenida E. J. (Watty) Vos 20

Nos isla, nos turismo, nos futuro y nos compromiso.

Feliz Dia di Betico



Gilberto François "Betico" Croes

ARUBA Aruba Tourism Authority

Like nos riba Facebook na www.facebook.com/oficinaditurismo.
Explora Aruba su App na app.aruba.com

Optica SUN SPECS Eye can see clearly now

Palm Beach Plaza (297) 586-9301 info@opticasunspeccs.com

Carnaval Special FREE Eye Exams

From now till the end of Carnaval 59

Call or Click for appointment, walk-ins welcome

Sun Specs Sunglass Boutique

See Carnaval in Style

Renaissance Mall & Marketplace Palm Beach Plaza Mall Avenida Mall Holiday Inn Resort

Tel: (297) 583-9690 www.sunspeccs.net info@sunspeccs.net

CELEBRATING 55 YEARS ... OF THE ... WHOPPER

Triple WHOPPER Original WHOPPER Double WHOPPER

'TIS THE SEASON FOR FIRE-GRILLED BURGERS

BurgerKingAruba TM & © 2012 Burger King Corporation. All Rights Reserved.

OPENING HOURS

Sasaki

Open from 2 pm - 10 pm

Piedra Plat

Open from 4 pm - 10 pm

Royal Plaza

Closed

Come and enjoy
with your whole family
the best taste!



Pizza Hut

Archeologisch Museum open



ORANJESTAD — Het Archeologisch Museum is op Dia di Betico open van tien uur 's morgens tot twee uur 's middags. Bezoekers kunnen er naast de vaste expositiezalen nog de lopende tentoonstelling 'Mi ta Bibo, Boc'I Brik' zien. Bezoekers worden ook gevraagd om fotocamera's mee te nemen om een foto van zichzelf met gezelschap te maken in de kano die voor het museum staat. Het gaat om een kano van de indianenstam Wayuu. Vanaf tien uur zijn er bovendien rondleidingen en om elf uur zal de project-leider van Mi ta Bibo, Boc'I Brik' als gids optreden. Vanaf het mu-seum kunnen bezoekers verder lopen naar de Renaissance Mall waar de hedendaagse tentoonstelling 'O Aruba, nos Baranca tan stima' nog loopt.

Dertig deelnemers versmarkt Santa Rosa op Dia di Betico

ORANJESTAD — Met meer dan dertig tenten is de eerste versmarkt van Sant Rosa morgen op Dia di Betico.

Al eerder berichtte *Amigoe* hierover. Normaal gesproken organiseert Santa Rosa de markt vanaf de eerste zondag van maart. Maar boeren hebben gevraagd om het eerder te doen omdat ze al hebben geplant en deze maand ook oogsten. De markt is van negen uur 's morgens tot één uur 's middags. Bezoekers kunnen

er vlees kopen van geit, rund, varken, verder ook kip, verse eieren, koeien- en geitenmelk, diverse vruchten als papaya, groente als calabas, komkom-mer, zoete aardappel en pom-poen. Er zijn verse pinda's te koop alsook kruidenpro-ducten, likeur, vegetarische snacks, planten, honing, jam van cashewnoten en andere natuurlijke producten. Zoals gewoonlijk wordt er ook voor de markt gekookt en kan de liefhebber er lokale gerechten kopen. Voor de kinderen is

er bovendien genoeg te doen en dierenliefhebbers kunnen zelfs een eend of hamster aanschaffen. Santa Rosa heeft daarnaast spullen voor boe-ren en verkoopt bijvoorbeeld fruitbomen, zaden, dieren-voedsel, vitaminen voor vee en vet. Verder nodigt Santa Rosa ook restaurants, en met name koks, van harte uit om langs te komen en te kijken of ze de verse producten in hun keuken kunnen gebruiken. Santa Rosa is gevestigd in Piedra Plat.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn gehele eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Betico Croes'.

“Si mi cai na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha”. (Als ik onderweg bezwijk, grijp dan de vlag en ga door met de strijd) Dit was een uitspraak van Betico Croes en voor de nieuwelingen op het eiland is het goed te weten dat hij de man was die de Status Aparte voor Aruba na een felle strijd van Neder-land wist los te peuten. Gilberto François 'Betico' Croes (Aruba 25 januari 1938 - 26 november 1986) was dus een Arubaans poli-ticus en voorvechter van au-tonomie (status aparte) voor dit eiland. Hij leidde uitein-delijk de Arubaanse delega-tie gedurende de beslissende Ronde Tafel Conferenties in februari 1981 en in maart 1983, waarin hij voor Aruba de gewenste Status Aparte wist te verkrijgen per 1 ja-nuari 1986. Maar op 31 de-cember 1985, één dag voor het ingaan van 'zijn' Status Aparte, reed Croes met hoge snelheid tegen een viaduct. Hij belandde hierdoor in een coma, waaruit hij niet meer zou ontwaken. Bijna elf maanden later stierf hij. In april 2011, 25 jaar na zijn dood, werd zijn graf opengebroken aangetroffen. Zijn stoffelijke resten werden naar een mortuarium gebracht en een week later, na het nodige herstelwerk, op 23 april herbegraven. Je kan dus stellen dat Betico de belangrijkste Arubaanse politicus was, al wordt dit door andere politieke leiders betwist en die schuiven de voorvaderen van de huidige minister-president. Mike Eman als belangrijker naar voren. Nou ja, dat is de tol dat een kleine eiland, veelal gebaseerd op dorpspolitiek, moet betalen en is ook ver-



der niet zo belangrijk. En gun ik de familie Eman ook een aandeel in de veroverde Status Aparte. Wat me wel stoort, is de plaatsing van de standbeelden waarbij twee voorvaderen van Mike Eman (AVP) de belangrijk-ste plaatsen in nemen op ons eiland. Pontificaal op de Boulevard en naast het pa-lementsgebouw. Niet dat dit zo opmerkelijk is, want het is de gewoonte dat de politieke partij die aan de macht is hun 'helden' als standbeeld op de mooiste plaats neer zetten. De partij van Betico Croes, MEP, greep daarbij altijd achter het net en werd het standbeeld van Betico op een weliswaar leuk pleintje, maar toch weer een beetje achteraf neer gezet. En staat Betico ook in zijn woonplaats Santa Cruz gelegen op het achterland te pronken. En verder ook nog een borst-beeld in Den Haag. Maar wie deze stand en borstbeelden kent, zal niet kunnen ont-kennen dat ze er wat onge-makkelijk uitzien. En doen Betico niet de eer aan die hij verdient. In tegenstelling tot de heren Emannen want hun borstbeelden zien er prachtig uit. Dat Betico 'er niet uit-ziet', is natuurlijk de schuld van zijn 'eigen' mensen die op een of andere manier niet de beste kunstenaars wisten te vinden. En breek ik nu een lans voor een waardig standbeeld, gemaakt door een kunstenaar van naam en dat standbeeld wordt ge-

Partijleider MEP: 'vieren als eenheid'

ORANJESTAD — “La-ten we Dia di Betico als eenheid vieren zoals een trots volk, wat we zijn’.

Die oproep doet partijlei-der (nicht van Betico) Eve-lyn Wever-Croes van MEP in aanloop naar morgen. Ze benadrukt dat de strijd van Betico niet voor zichzelf was, maar voor het hele volk.

“Zodat we onze kinderen in de vrijheid van een autonoom land konden opvoeden. Om dit te bereiken, wist Betico tijdens de strijd het volk te verenigen. De grote meerder-heid van ons volk steunde de strijd.” Op dit moment stelt de partijleider, bevindt Aruba zich weer in moeilijke tijden met grote uitdagingen voor zich. “In deze tijden moeten we ons meer dan ooit verenigen om deze uitdagingen aan te gaan en te overwinnen. Want dit is het moment dat elk van ons de vlag moet pakken en door moet gaan met de strijd. Voor de strijd om onze Status Aparte te behouden, om vrij te zijn in ons land en voor het



Partijleider Evelyn Wever Croes bij het standbeeld van Betico.

geluk van onze kinderen.” De-leider van MEP - de partij die Betico oprichtte - vindt dat er samen gedacht en gewerkt moet worden om Aruba uit de financiële problemen te

krijgen. “Alleen als we eens-gezind zijn, kunnen we het hoofd bieden aan de serieuze problemen in onze samenle-ving. Samen moeten we voor-uit.”

Optredens Grupo di Betico



ORANJESTAD — Grupo di Betico speelt morgen op diverse plaatsen. Om tien uur 's morgens treden ze een uur op in Renais-sance Marketplace (Seaport). Daarna speelt de band op Plaza Status Aparte in St. Cruz tot twee uur 's middags. Van vier tot half zeven zijn ze in Bucuti Yacht Club. Vanaf half acht 's avonds treedt de band op in Paseo He-rencia. Om half tien tot slot speelt de band in Crystal Casino. Zaterdag 26 januari treden ze ook op in Tropicana Casino van acht tot twaalf uur 's avonds. Grupo di Betico is ontstaan uit de familie Croes. Vroeger maakte Betico ook deel uit (toen heette het Betico y su grupo) van de band.

Willem III Toren open voor publiek

ORANJESTAD — Het His-torisch Museum organiseert op Dia di Betico een festiviteit met cultuur, historie en lekker-nijen. Bezoekers kunnen vanaf tien uur 's morgens de Willem III Toren beklimmen voor een prachtig uitzicht. Dat kan tot drie uur 's middags. Het mu-seum is verder open voor be-zichtiging en in Fort Zoutman zijn er optredens van folklori-sche dansgroepen. Volvasse-nen en kinderen kunnen dan ook leren dansen. Er wordt een uur les gegeven in de wals, mazurka, tumba en merengue. Dit is van elf tot twaalf uur. Daarnaast kunnen bezoekers allerlei lokale gerechten en ver-snaperingen kopen.



Schaaktoernooi Copa Betico Croes van start

ORANJESTAD — Deze vrijdag start het schaaktoernooi Co-pa Betico Croes 2013 en dit duurt tot zondag 27 januari. Het toernooi is voor de groepen U-12, U-16 en Open. Inschrijven kan deze vrijdag tussen negen en kwart voor tien 's morgens in het Atia-gebouw. Er zijn prijzen voor de eerste drie plaat-sen in elke groep. Scheidsrechters zijn Maurits Dijkhoff en Raymundo Dijkhoff. Om tien uur starten de wedstrijden. Het schema is verder als volgt:

U-16 en Open Group	
Eerste ronde: Vrijdag 25 januari	10:00 – 13:30
Tweede ronde:	15:00 – 18:30
Derde ronde: Zaterdag 26 januari	10:00 – 13:30
Vierde ronde:	15:00 – 18:30
Laatste ronde: Zondag 27 januari	10:00 – 13:30
Afsluiting/Prijsuitreiking	13:30 – 14:00

U-12 Group	
Eerste ronde: Zaterdag 26 januari	09:30 – 10:30
Tweede ronde:	10:30 – 11:30
Derde ronde:	11:30 – 12:30
Vierde ronde:	12:30 – 13:30
Pauze	
Vijfde ronde:	14:30 – 15:30
Zesde ronde:	15:30 – 16:30
Laatste ronde:	16:30 – 17:30
Afsluiting/Prijsuitreiking	
Na de laatste wedstrijd	

Ceremonie Dia di Betico



Premier Eman vorig jaar tijdens de ceremonie op Dia di Betico.

ORANJESTAD — Het protocollaire programma voor Dia di Betico begint vrijdag om vijf uur 's mid-dags op Plaza Liberta-dor Betico Croes aan de Vondellaan met het leg-gen van bloemstukken en kransen bij het stand-beeld van Betico Croes.

Na deze plechtigheid is er een culturele manifestatie met in de avonduren optredens van diverse lokale artiesten. Er staan diverse tenten waar lo-kale gerechten, drank, hand-gemaakte spullen, planten, boeken, kruidenmedicijnen van Arubaanse bodem en an-dere producten worden aan-geboden. Er is ook een kinderhoek voor vermaak voor de allerjong-sten met onder andere een

springkussen. De laatste ja-ren wordt tijdens de ceremo-nie in de toespraken van de regering (AVP), maar ook van de familie van Croes steeds meer de nadruk gelegd op het vormen van een eenheid als land ondanks de verschillen in politieke overtuiging. In 2011 zei premier Mike Eman (AVP) bij de viering dat jaar van 25 jaar Status Aparte dat het belangrijk is dat politieke leiders eenheid tonen: “Laten we niet langer leven vanuit de herinnering, maar onze toekomst bouwen op basis van die herinneringen.” Ook de zoon van Betico, Junior Croes, gebruikte in zijn toe-spraken de afgelopen jaren vooral verzoenende woorden en gaf opnieuw uiting aan de wens van zijn vader voor een-heid van het Arubaanse volk.



Ministerio di Cultura

ACTIVITEITENKALENDER DIA DI BETICO 2013

Vrijdag 25 di januari 2013

Organisatie	Activiteiten	Plaats	Orario
Centro di Bario Playa Pabou	Paseo riba bicicleta	Centro Bario Playa Pabou	09:00 am - 12:00 pm
Dept. Agricultura, Cria y Pesca	Mercado, musica, cosecha y carni fresco	na Santa Rosa na Piedra Plat	09:00 am - 01:00 pm
Unoca	Exposicion y benta di buki	Edificio di Unoca na Stadionweg	12:00 pm - 04:00 pm
Museo Historico Arubano	Dia di Famia. Inscribi pa traha popchi y siña baila	Fort Zoutman na Zoutmanstraat	10:00 am - 04:00 pm
Museo Arqueologico Nacional	Dia di Famia. Bin explora historia, siña y recrea	Museo na Schelpstraat	10:00 am - 02:00 pm
Ateliers '89	Explora Arte di Aruba	Ex-hospital, Dominicanessenstraat	10:00 am - 02:00 pm
Bucuti Yacht Club	Torneo di Pesca	Bucuti Yacht Club, Bucutiweg	07:00 am - 04:00 pm
SBT Bambino's Florsheim'	Torneo di Softball	Flatstone Ballpark na Piedra Plat	09:00 am - 06:00 pm
Ibisa	Betico Croes Memorial Run	Centro Deportivo Betico Croes	05:30 pm - 07:30 pm
Scol pa Polis y Cuerpo di Polis	Opendag y inscripcion pa KPA, KIA y IASA	Scol pa Polis, Fort Heuvelstraat, San Nicolas	10:00 am - 03:00 pm
Fundacion Betico Croes	Manifestacion cultural /cuminda / baile/ musica	Plaza Status Aparte Betico Croes, Sta. Cruz	07:00 am - 7:30 pm
Brasillian Flash	Weganan Popular	Centro di Bario Brasil	12:00 pm - 08:00 pm
Aruba Amatuer Weightlifting	Torneo Copa 'Betico Croes'	Compleho Deportivo Frans Figaroa	03:00 pm - 05:30 pm
Centro Juvenil Washington	Opendag / Rededica Centro J. W.	Centro Juvenil Washington	10:00 am - 01:00 pm
Stichting Youth Watersports	SYWA Opendag/Deporte di Nabegacion	Kant'I Laman na Bucutiweg	02:00 pm - 04:00 pm
CCDN	Ceremonia Protocolar	Plaza Gilberto F. (Betico) Croes, Vondellaan	05:00 pm - 06:00 pm
CCDN	Manifestacion Cultural	Plaza Gilberto F. (Betico) Croes, Vondellaan	06:30 pm - 10:00 pm
Paseo Herencia	Show di Baile, Awa y Entretenimiento Musical	Paseo Herencia, J.E. Yrausquin Blvd	07:00 pm - 09:00 pm

Ook ambtenaren zo snel mogelijk in bvz

Basisverzekering ziektekosten aangenomen

WILLEMSTAD — De basisverzekering ziektekosten (bvz) is gisteren in de Staten aangenomen met elf stemmen voor en tien tegen. Ook heeft de meerderheid van het parlement de motie goedgekeurd om binnen drie maanden na overleg met de sociale partners met aanpassingen te komen voor de bvz die sociaal en financieel verantwoord zijn.

Ook moeten ministers en parlementariërs zo snel mogelijk onder de bvz vallen. Hetzelfde geldt ook voor ambtenaren en personeel van overheidsbedrijven en stichtingen, inclusief de directie. Hiervoor zou de regering met de vakbonden in overleg moeten gaan. Verder staat er in de motie dat in het kader van solidariteit de premieloongrens van de verschillende sociale fondsen uniform verhoogd wordt naar 150.000 gulden per jaar. Nu is de premieloongrens voor de bvz in het wetsvoorstel op 100.000 gulden vastgelegd. Het AVBZ-fonds (lei di Labizjan) is hiervan uitgesloten omdat de premieloongrens al op meer dan 150.000 gulden per jaar is bepaald. Het parlement ziet de invoering van de bvz als een voorloper op de totstandkoming van een algemene ziektekostenverzekering voor de hele bevolking. Gezien de huidige verbrokkelde situatie ten aanzien van de ziektekostenverzekering en de knelpunten in de zorg is het naar de

mening van de regering onvermijdelijk en noodzakelijk een eerste stap te zetten om tot uniformering te komen, die zal resulteren in een basisverzekering ziektekosten voor alle verzekerden van de SVB en voorheen BVZ. De doelgroep van verzekerden in de bvz omvat tenminste de populatie van de SVB en de PP-populatie van BVZ.

Vergoedingen

Binnenkort start de overheid met een informatiecampagne over de inhoud van de basisverzekering. Het verstrekkingenpakket is min of meer vergelijkbaar met de huidige ziekteverzekering, het ZV-pakket. De basisverzekering dekt de volgende behandelingen: geneeskundige zorg zoals huisartsen, medisch specialisten, laboratoriumonderzoek en psychologen; paramedische zorg waaronder fysiotherapie, oefentherapie, logopedie, ergotherapie en diëtadviseur; verloskundige zorg; mondzorg; farmaceutische zorg; kunst- en hulpmiddelenzorg; verblijf in verband

met geneeskundige zorg, inclusief psychiatrische zorg en revalidatie; thuiszorg; ziekenvervoer en medische uitzending.

Buiten het pakket vallen: eerste en tweede klas ziekenhuisligging; de welzijnspecten binnen de thuiszorg; laboratoriumonderzoek dat geen directe relatie heeft met de geneeskunde waaronder DNA-onderzoek en alcohol- en drugstesten; tandheelkunde met uitzondering van preventie voor personen onder de achttien jaar en ortho-

dontie op medische indicatie. De Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten wordt als toezichthouder aangewezen voor het financieel beheer van het fonds. De Curaçaose Zorgautoriteit ziet toe op de doelmatige en rechtmatige uitvoering van de basisverzekering. De Inspectie voor de Volksgezondheid houdt toezicht op de kwaliteit van de zorg.

De partijen die het wetsontwerp hebben gesteund zijn: Pueblo Soberano (5), Pais (4), PNP (1) en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran.

Weerstand

De stakeholders waaronder vakbonden en organisaties van gepensioneerden stellen dat de regering onvoldoende informatie heeft verstrekt en onvoldoende dialoog heeft gevoerd. Zo zouden de keuzes onvoldoende worden onderbouwd, is de wettelijke grondslag voor de realisatie van de basisverzekering onvoldoende en is de bvz primair een bezuinigingsmaatregel. Ook de Vereniging van Apothekers en Eigenaren (VAE) heeft bezwaar tegen de invoering van de bvz.

De vragen van de VAE met betrekking tot de invulling van deze verzekering en ook de invulling van de tariefstructuur zijn tot nu toe niet beantwoord. Zo hebben de apothekers bezwaar tegen het invoeren van een eigen bijdrage per receptregulering. Een eventuele bijdrage zal door de SVB zelf moeten worden geïnd. Volgens de VAE was er geen sprake van een dialoog. De enige uitnodiging die de VAE heeft gekregen was om te praten over de implementatie van de vastgestelde maatregelen.

Tweede directeur RdK gezocht

Javier Hernandez verlaat Sehos niet

WILLEMSTAD — Het interim-kabinet heeft voor de machtswisseling Javier Hernandez voorgedragen als tweede tijdelijke directeur bij Refineria di Kórsou (RdK).

Dat blijkt uit het gepubliceerde advies van Stichting Bureau Normering en Toezicht (SBTNO), de adviseur corporate governance. SBTNO heeft in beginsel

geen zwaarwegend bezwaar tegen de benoeming van Hernandez, die tegenover de Amigoe heeft verklaard niet van plan te zijn om zijn post bij het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) te verlaten. Hernandez die bestuursvoorzitter is van het Sehos, heeft in november 2012 voor twee jaar extra bijgetekend. Plannen om het ziekenhuis voor een periode van maximaal drie maanden te verla-

ten, heeft hij niet. Hij snapt niet waarom de vorige regering hem heeft voorgedragen. Behalve informele gesprekken heeft hij nooit officieel met een bewindvoerder over deze benoeming gesproken. Premier Daniel Hodge (PS) zegt in eerste instantie niet op de hoogte te zijn van de voordracht. "De ministerraad heeft er nog geen besluit over genomen," Minister van Financiën José

Jardim beheerde tijdens het vorige kabinet de energiekolom. Hij is degene die de voordracht heeft ingediend. Volgens Hodge zou er geen behoefte zijn aan een tweede directeur bij RdK, maar wel aan een directeur bij dochtermaatschappij CRU, de beheerder van de BOO-energiecentrale. De premier zegt zich te gaan buigen over de stukken hieromtrent.

Agenten Otrobanda stellen ultimatum

WILLEMSTAD — De agenten van het politiebureau Otrobanda hebben vanochtend het werk neergelegd. Tijdens een vergadering met minister Etienne van der Horst, die Justitie-minister Nelson Navarro vervangt, stelden de agenten een ultimatum van tien dagen aan de regering om met een oplossing te komen voor de steeds verslechterende situatie van het gebouw waarin ze werken. Ze willen naar een andere gebouw verhuizen.

De agenten zijn niet te spreken over het gebouw op het Molenplein. Aan de buitenkant lijkt het gebouw mooi, maar binnen is het een puinhoop. Het gebouw is bouwvalig en de agenten spreken van een onhygiënische situatie binnen. Zij weigeren daarom in het gebouw te blijven werken.

Ze eisten eerder al om naar een andere gebouw te verhuizen. Het eerste ultimatum van de agenten, vertegenwoordigd door de Nationale Algemene Politiebond (NAPB), aan de regering is gisteren verlopen. Er is echter niets gebeurd, dus besloten ze vandaag het



NAPB-voorzitter Ronaldo Abrahams (rechts) na de vergadering met de minister.

werk neer te leggen. Minister Van der Horst zat vanochtend met onder anderen de agenten, de NAPB-

voorzitter Ronaldo Abrahams en de andere vakbonden om de tafel voor een mogelijke oplossing. Er is besloten dat er

een commissie opgericht zal worden, bestaande uit vertegenwoordigers van Justitie, de vakbonden en andere overheidsdiensten, zoals onder andere DROV en Domeinbeheer. Die commissie moet gaan brainstormen over mogelijke oplossingen. De agenten zijn niet echt tevreden met het feit dat een commissie nu pas om de tafel gaat zitten. Abrahams vindt

zelf ook dat ze 'al te veel water bij de wijn hebben gedaan en dat er nu bijna geen wijn is overgebleven'. Hij riep de leden echter op de commissie toch de kans te geven om met een oplossing te komen.

De bond zal vervolgens op 7 februari, de laatste dag van het ultimatum, met de agenten vergaderen over de volgende te nemen stappen.

Overeenkomst Awok getekend Twee keer per jaar met elkaar blijven overleggen

WILLEMSTAD — Premier Daniel Hodge (PS) en minister Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties hebben de overeenkomst voor het Ambtelijk Wetgevingsoverleg Koninkrijksrelaties (Awok) getekend, waarbij ambtenaren van het Koninkrijk tot afspraken over wetgeving kunnen komen.

In de Awok die werd getekend, is vastgelegd dat ambtenaren twee keer per jaar bij elkaar komen om informatie uit te wisselen over ambtelijke wetgeving. De overeenkomst werd ook ge-

tekend door de minister van Justitie en Onderwijs van Aruba, Arthur Doves, en de premier van St. Maarten Sarah Wescot-Williams.

Het Awok bestaat al sinds 2007, maar is na het ontstaan van het nieuwe Koninkrijksverband belangrijker dan ooit. De verschillende landen hebben er belang bij goed op de hoogte te zijn en te blijven van de juridische ontwikkelingen binnen het Koninkrijk. In het bijzonder van de regelgeving van de Hoge Raad en het Gemeenschappelijk Hof van Curaçao, Aruba en St. Maarten en die van de BES.

Advertenties Curaçao

Kinder Show Mei Mei
THEMA **Piraten**
KOM VERKLEED!

Zondag 27 januari
16:30 - 18:00 uur
Landhuis Brakkeput Mei Mei

Optredens van theatergroep Speels
Dansen met Matthijs
Optreden door "Het Kinderfeestje"
Schminken tijdens de pauze
Cadeautjes van sponsors

Kaarten: Naf. 6,50 verkrijgbaar bij
Albert Heijn, Bruna & TopToys

Brakkeput mei mei SuperKids TOP TOYS

KINDERMENU NA DE SHOW Naf. 5,50

Crank Up the Volume!

KENWOOD
Naf. **148,-**

Solite
Naf. **89,-**

GARAGE CORDIA ... naturally
Kaya Jacob Posner 39 • Tel. 461-5644 • Fax. 461-7516 • www.garagecordia.com

All prices are excl. OB and subject to change at any time.

PINTURAS UNO
Caracasbaaiweg 22C
kruising Dr. Maalweg
Tel: 461 4446

Look us up on Facebook

Geniet van onze Karnavals opruiming
De beste service
De beste prijzen
De beste kwaliteit

Geef uw KARNAVAL een kleur zonder veel uit te geven!
The place to be !!

In Saliña

Guyanees onderzoeksrapport goudroof niet openbaar

WILLEMSTAD — Terwijl het lokale onderzoek naar de goudroof van afgelopen november nog in volle gang is, is het onderzoek dat een Guyanees team op het eiland heeft gedaan, afgerond. De resultaten van het onderzoek worden echter niet publiek gemaakt, meldt de nieuwssite *Stabroek News*.

Een ambtenaar van de Guyana Geology and Mines Commission (GGMC), betrokken bij het onderzoek, verklaarde tegen de media dat het ministerie van Natuurlijke Bronnen (NB) het rapport zelf zal 'gebruiken'. Maar de bedoeling is ook om de resultaten met de lokale politie te delen, zodat zij zich kunnen voorbereiden op de volgende te nemen stappen. Politiewoordvoerder Reginald 'Reggie' Huggins is echter niet op de hoogte van het genoemde rapport. Dit verklaarde hij desgevraagd vanochtend. Een reactie van de NB-minister Robert Persaud over de publicatie van het rapport blijft ook uit. Het GGMC-team is in opdracht van het NB-ministerie naar het eiland gekomen voor een onderzoek naar de oorsprong van de goudstaven. Volgens de nieuwssite van *Demerara Waves*, werkte de lokale politie echter niet graag samen met dat team. De Guyanese minister van Binnenlandse Zaken, Clement Rohee, heeft eerder

verklaard dat een mogelijk onderzoek naar de goudroof van de Guyanese politie op Curaçao van dat ministerie afhangt. Volgens Rohee moet zijn ministerie beslissen of de Guyanese politie op het eiland een onderzoek zal starten. Dit gebeurt echter alleen als het ministerie bruikbare en harde informatie over de roof kan verschaffen. Maar volgens de NB-minister Robert Persaud wacht het team nog steeds op informatie van de lokale autoriteiten. Hij stelt dat de lokale politie alleen in het oplossen van de roof is geïnteresseerd en niet in de oorsprong van de goudstaven. "We moeten niet vergeten dat dit een kwestie van rechtshandhaving is en dat het ministerie geen wetshandavingdienst is. Wij zijn geïnteresseerd in de zaak, maar meer uit een handelsstandpunt", voegde hij eraan toe. Daarom roept hij de Guyanese regering ook op om via Interpol een poging te doen om de informatie te kunnen krijgen.

Verder wordt aangegeven dat anders dan wat de lokale politie beweert, ze de bemanningsleden nooit hebben gesproken. Huggins spreekt dit bericht echter tegen. Volgens de politiewoordvoerder is het logisch dat slachtoffers van een gewapende overval gehoord worden. De mannen zijn echter geen verdachten in deze zaak, dus zijn ze vrijgelaten, voegde hij eraan toe. De politie heeft afgelopen dinsdag de zevende verdachte in deze zaak opgepakt en enkele spullen die belangrijk zijn voor het onderzoek, in beslag genomen. Het Atrako-team (onder leiding van het Openbaar Ministerie) was dinsdag de hele middag tot in de avonduren bezig met twee huiszoekingen. De zevende verdachte in deze zaak, de 51-jarige ondernemer G.A.R.P., is aangehouden in verband met (het medeplegen van) een gewapende overval, witwaspraktijken, heling en vuurwapenbezit. In zijn huis op de Cas Coraweg nam de politie onder andere belangrijke documenten in beslag, alsmede een mobiele telefoon, twee voertuigen en een grote hoeveelheid contant geld. In zijn bedrijf gelegen aan de Ceresstraat, namen de agenten wederom veel belangrijke

documenten, een mobiele telefoon, een computer en andere belangrijke spullen in beslag.

Een groep van zes mannen die in de vroege ochtend van 30 november, in drie verschillende auto's de parkeerplaats van de Grote Werf binnenscheurden, hebben tijdens een gewapende overval op de boot 'Summer Bliss' zeventig goudstaven gestolen. De daders wisten kennelijk hun weg in het schip te vinden. Ze liepen direct naar de drie metalen dozen met de goudstaven van 216 kilogram, ter waarde van 11,5 miljoen dollar en namen ze mee. De politie heeft eerder zeven verdachten opgepakt, waaronder een juwelier. Een verdachte kon echter direct na verhoor naar huis. Tevens hebben de advocaten van de Venezolaanse vrouw M.B. en de 46-jarige verdachte R.P. afgelopen dinsdag een verzoek ingediend bij het hof, om de hechtenis van de verdachten, onder voorwaarden, te schorsen. Dit bevestigt OM-woordvoerder Norman Serphos desgevraagd. Het hof zou vandaag een beslissing nemen hierover. Verder is het nog onbekend van wie de goudstaven zijn.

Geld naar families kruithuisramp



Foto: Edsel Simbo

WILLEMSTAD — Het geld dat bijeen werd gebracht tijdens een telethon is gisteren uitgereikt aan de zes getroffen families van de vuurwerkramp. Op 15 december ontplofte het kruithuis aan de Seru Loraweg met uiteindelijk vier doden en twee gewonden tot gevolg. In reactie daarop organiseerde de Curaçao Media Organization (CMO) een telethon, die ongeveer 140.000 gulden opbracht. Na aftrek van enkele kosten en 10.000 gulden voor elk van de vier begrafenis is de rest verdeeld over de zes families.

Mishandeling zwangere vrouw met taakstraf bestraft

WILLEMSTAD — De vriendinnen Z.D. (27) en R.S.N. (23) zijn gisteren tot een gecombineerde straf veroordeeld voor openlijke geweldpleging. De 27-jarige vrouw mishandelde vorig jaar, samen met haar vriendin, de zwangere 'byside' van haar partner.

De 'byside' van de man B. was op het moment van de vechtpartij zes maanden zwanger. De partner van B., die al zeventien jaar een relatie heeft met de man, kon echter niet verkroppen dat hij een andere vrouw had. Ze had de vrouw eerder zelfs via tekstberichten bedreigd om van haar man af te blijven. De politie greep in en beide vrouwen moesten zich bij de politie melden voor een bemiddelingsgesprek. Op weg naar huis kwamen

de partner van B. en haar 23-jarige vriendin de zwangere vrouw echter tegen en alles liep weer uit de hand. Beide vrouwen stapten uit de auto en liepen naar de zwangere vrouw toe. Er ontstond een ruzie die uitmondde in een vechtpartij. D. begon haar met vuistslagen te mishandelen, terwijl haar 23-jarige vriendin de vrouwen uit elkaar probeerde te halen. Omdat zij daarbij klappen van de zwangere vrouw kreeg, besloot ze de

vrouw ook terug te slaan. De rechter Maria Paulides hield rekening met de blanco strafbladen van de verdachten en met het feit dat de zwangere vrouw geen letsel heeft overgehouden. Ze legde de verdachte D. een gevangenisstraf van 180 dagen op, waarvan 177 voorwaardelijk. Haar vriendin kreeg 180 dagen gevangenisstraf, waarvan 179 voorwaardelijk. Beiden vrouwen kregen tevens 60 uur werkstraf. De vrouwen moeten de opgelegde werkstraf binnen een jaar uitvoeren en als zij dat niet halen, moeten ze de voorwaardelijke gevangenisstraf uitzitten.

Gesprek met Balborda over verhoging tarieven

Luchtvaartgroepen trekken aan bel

WILLEMSTAD/MIAMI — Een coalitie van luchtvaartgroepen, bestaande uit de IATA (International Air Transport Association), ALTA (Latin American and Caribbean Air Transport Association) en de CAA (Curaçao Airlines Association) heeft vorige week tijdens een overleg met minister Earl Balborda (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, PNP) nogmaals haar bezorgdheid uitgedrukt over de recente stijging van de luchtvaarttarieven. De coalitie wil andere oplossingen om de totale kosten van operaties op Curaçao te verminderen.

Ook moet de infrastructuur verbeteren en moet er 'echt onafhankelijk toezicht op de kosten en infrastructuur komen'. Dat melden de luchtvaartassociaties in een persbericht. De tariefsverhoging betreft onder meer de landingsrechten en de passagiersfaciliteitengelden. De stijging zou van invloed zijn op de toeristische vraag. Een van de kritiekpunten die met de nieuwe minister werden besproken is het feit dat de verhogingen slechts drie dagen voor de invoering op 1 december bekend werden gemaakt zonder voorafgaand overleg of transparantie. Daarbij gaat het volgens de associaties om een aanzienlijke extra kostenlast, 'dit terwijl er eerder aanzienlijke bedragen zijn afgedragen door de luchtvaartmaatschappijen en

passagiers en deze bedragen ongebruikt blijven in handen van Curaçao Airport Holding (CAH), terwijl wel dividenden worden betaald aan de aandeelhouders van Curaçao Airport Partners (CAP)', aldus het persbericht.

Terugslag
"Luchtvaartmaatschappijen en die lid zijn van de CAA hebben geprotesteerd tegen de toegenomen lasten die CAP heeft opgelegd sinds de bouw van de nieuwe terminal, vanwege het gebrek aan transparantie. In feite zijn de tarieven soms verdubbeld, wat duidt op een gebrek aan respect voor internationale voorschriften en aanbevelingen. We zien helaas geen enkel rendement op kwaliteit of kwantiteit als gevolg van de verhoging van de tarieven", zo staat

in het persbericht. Alex de Gunten, ceo van ALTA, verklaart: "We zijn erkentelijk voor de overheid om naar ons standpunt te luisteren en ik dank minister Balborda voor zijn aandacht en responsiviteit. Luchtvervoer en toerisme gaan hand in hand. We moeten bewust zijn van de gevolgen van elk initiatief dat meer kosten met zich meebrengt voor toeristen, en voorkomen dat we te maken krijgen met een terugslag die schadelijk kan zijn voor de luchtvaart en de lokale economie." Germaine Richie, voorzitter van de CAA, voegt toe: "In een tijd van een wereldwijde economische crisis, wanneer elk land creatieve manieren moet vinden om de economie te stimuleren, is Curaçao niet alleen één van de duurste luchthavens, maar zijn we gedegradeerd tot categorie 2 door de FAA voor het niet volgen van regels en voorschriften. We willen Curaçao wel blijven promoten als een luchthavenhub in de regio. We moeten dit soort handelwijzen een halt toeroepen, zodat er meer transparantie is en zo ook in onze onderhandelingen met alle betrokkenen."

Overleg ministerraad met Cft



Foto: Curt Brumage

WILLEMSTAD — De Curaçaose ministerraad onder leiding van premier Daniel Hodge (PS) heeft gisteren een overleg gehad met de leden van het College financieel toezicht (Cft). Op de agenda stonden de begroting van 2013, die enige dagen geleden werd goedgekeurd door de Staten, de maatregelen die nodig zijn om de overheidsfinanciën te saneren en de maatregelen die de economie weer moeten stimuleren. Tijdens deze ontmoeting werd tevens gepraat over het belang van een onafhankelijk financieel toezichthouder.

35 cellen niet in gebruik

WILLEMSTAD — Binnen de gevangenis zijn 35 cellen niet in gebruik omdat ze kapot zijn. Dat antwoordde minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening) afgelopen week namens zijn collega Nelson Navarro van Justitie (beiden Pais) tijdens de begrotingsbehandeling.

De renovatie van deze kapotte cellen is opgenomen in het Plan van Aanpak voor de gevangenis. Op de begroting is tevens extra geld opgenomen om meer mensen voor de gevangenis in dienst te nemen. Ook dit is conform het Plan van Aanpak. Van der Horst nam waar omdat Navarro op dienstreis was. Verder staat op de begroting voor Justitie 10 miljoen gulden extra opgenomen. Dit bedrag is bestemd voor de aanpassingen van personeelskosten die de afgelopen jaren nooit zijn doorgevoerd. Tot vorige week zaten er 438 gedetineerden vast. Hoewel

er wel resocialisatieprojecten zijn binnen de gevangenis en er ook aan dagbesteding wordt gedaan, is de frequentie van zeker dit laatste niet zoals het zou moeten zijn, zo antwoordde Van der Horst op vragen van Statenlid Marilyn Moses (Pais). "Gezien de bouwwerkzaamheden en het gebrek aan personeel kan het dagprogramma niet consistent toegepast worden, maar er moet wel een manier gevonden worden om het frequenter aan te bieden."

Carnaval
Verder werd aangegeven dat het politiekorps voor dit

jaar streeft naar de aanschaf van nieuwe auto's omdat dit noodzakelijk is. Alleen moet dan wel rekening gehouden worden met de begroting. Ook de nieuwe juridische positie voor politieambtenaren, een van de punten in het Gemeenschappelijk Ambtenaren Overleg, zal zo snel mogelijk afgehandeld moeten

worden. Het rechtspositiebesluit moet nog financieel getoetst worden. Op de vraag of er extra geld voor de inzet van politie tijdens het carnaval is begroot, antwoordde de minister ontkenend. Het korps dient op zijn eigen begroting te zoeken naar de fondsen voor de inzet tijdens het carnaval.

Advertenties Curaçao

To enjoy the 2013 TUMBA Festival we have it

RCA LED

Full HD 1080p HDMI USB

24" #LED-24L5K 399.00

32" #LED-32X1 625.00

42" #LED-42F1 1,150.00

MPCP-23YE-WW 23CF SIDE BY SIDE PVC shelves dispenser white • 220V 2,395.00

WIMCO

Salto 461-1833 • Sta. Nara 065-3050 • www.wimco-rc.com All our products carry our WARRANTY seal!

"Basis Principes van Supervisory Management"

Deze cursus, ontworpen door "AMERICAN MANAGEMENT ASSOCIATION" behandelt op een systematische wijze de belangrijkste facetten van leidinggeven.

Aanvang Cursus
Maandag, 28 Januari 2013

Duur:
8 weken

Tijd:
18.00 te 20.00

Voertaal:
Papiaments / Nederlands

Dosent:
René Levy Maduro

Adres:
Neptunusweg 30

Inschrijving:
Uiterlijk
Maandag, 21 Januari 2013

Inlichtingen: 736-5652 / 737-5914

management@effinop.com / www.effinop.com

Eén op de 25 kinderen tussen 6-18 jaar heeft een vorm van ADHD.

Belangenvereniging voor ADHD en leerstoornissen.

Tel.: 7372002/ 5620722
E-mail: eqlibracur@hotmail.com

Sensus-methode gevestigd op Curaçao

MAARSSSEN / WILLEMSTAD — Sensus-methode dat als adviesbureau op het gebied van procesmanagement al zo'n vier jaar actief is op Curaçao en Aruba heeft zich nu op Curaçao gevestigd.

In de afgelopen periode heeft Sensus-methode een goede samenwerkingsrelatie opgebouwd met Dutch Caribbean Management Consulting (DMC) en vanaf 1 januari 2013 is DMC aan de Emancipatieboulevard dan ook de vaste uitvalbasis voor Sensus-methode op Curaçao. "De samenwerking tussen Sensus-methode en DMC, met haar lokale kennis van zaken, biedt voor instellingen en bedrijven op Curaçao en de andere Caribische eilanden de ideale partner

om structureel procesimplementatie en -innovatie in de organisatie door te voeren, vanuit de lokale cultuur en werkwijze. In de aanloop naar de samenwerking hebben meerdere bedrijven een aanvraag gedaan voor kennisgeving met de gezamenlijke dienstverlening van Sensus-methode en DMC." Zo laten Hans Haack, directeur Sensus-methode, en Melinda Whyte, directeur DMC, weten. "De eerste week van januari hebben we al bij het merendeel van de geïnteresseerden een gezamenlijke presentatie gegeven. Hiermee hebben inmiddels acht overheidsinstellingen en klantrelaties van DMC kennis gemaakt met de Sensus-methode. De samenwerking en procesmanagementaanpak zijn in

deze eerste afspraken erg positief ontvangen."

Unieke procesmanagement aanpak

Sensus-methode heeft volgens directeur Haack een unieke aanpak voor procesmanagement ontwikkeld. "Sensus-methode gelooft dat de implementatie van procesmanagement alleen succesvol is wanneer men begrip toont en inzicht heeft in de lokale bedrijfscultuur." Om deze reden zoekt Sensus-methode naar eigen zeggen voor haar internationale activiteiten altijd strategische samenwerkingsverbanden met lokale partners. "DMC is voor Sensus-methode de ideale partner op Curaçao, gezien hun enorme kennis en ervaring binnen de lokale overheid en semi-overheid

op Curaçao en de andere Caribische eilanden."

Een krachtige samenwerking

In het samenwerkingsverband is Sensus-methode verantwoordelijk voor de levering en kennisoverdracht van procesmanagementsoftware en -methodiek en draagt zorg voor juiste toepassing hiervan. DMC is, met haar lokale kennis van de markt, verantwoordelijk voor het begeleiden van organisaties bij het implementeren van succesvol procesmanagement op basis van Sensus-methode. "Dit maakt ons samenwerkingsverband tot een krachtige gezamenlijke dienstverlening in het succesvol toepassen van organisatieverbeteringen", aldus de beide directeurs.

Kijken, zien en vastleggen

De vernissage van de foto-expositie 'Oud en Nieuw' van Ellen Spijkstra vond het afgelopen weekeinde plaats in het Avila Hotel. Een expositie waarin foto's uit de kalender van het relatiegeschenk van VanEps Kunneman VanDoorne te zien zijn.

In 2010 kreeg Ellen Spijkstra de bijzondere opdracht van Mr. Frank Kunneman om gedurende drie jaar het relatiegeschenk van VanEps Kunneman VanDoorne te verzorgen in de vorm van een kunstkalender. Uit een aantal conceptfotoserieën is in overleg met Kunneman de 'Water-serie' gekozen, stille, ingetogen, blauwige foto's voor de kalender van 2010. Voor de 2011-kalender is gekozen voor een totaal andere sfeer, namelijk 'Looking for red', energiek, warm en expressief. Voor de 2012-kalender werd voor het concept 'Clean & Fresh' gekozen, foto's van scènes in achterstandsbuurtjes, kleren aan de waslijn en dergelijke. De foto's van 2010 en 2011 zijn op aluminium afgedrukt (op dibond), hetgeen een eigentijdse, moderne look geeft én waardoor ze zowel binnen als buiten opgehangen kunnen worden omdat ze watervast en zonlichtbestendig zijn. De foto's uit de 'Clean & Fresh'-serie zijn inkjet-prints op poly-zijde, welke op aanvraag ingelijst kunnen worden. De fotografie werd uitgevonden in het begin van de negentiende eeuw. Maar het is nog niet eens zo lang geleden dat fotografie niet beschouwd werd als een kunstmedium. Nu is het een volledig autonoom kunstmedium.

De studie kunstgeschiedenis buigt zich al van oudsher over visuele kunst en de werking ervan. Vroeger werden alleen de werken van grote meesters bestudeerd, terwijl nu gekeken wordt naar kunst in de breedste zin van het woord. Sinds 1970 zijn bepaalde fotografen op grote formaten gaan werken. Beelden werden niet meer in albums of in de hand gehouden, maar net als schilderijen op groot formaat aan de muur gepresenteerd. Als we kijken naar onze huidige beeldcultuur kunnen we constateren dat we veel meer met beelden zijn gaan communiceren.

Alleen al wanneer we bedenken welke technologische en digitale ontwikkelingen we de laatste decennia hebben doorgemaakt waarmee we beelden kunnen produceren, bekijken en communiceren, is het eind nog niet in zicht. Ook Ellen maakt gebruik van de mogelijkheden heden ten dagen voor handen op dit gebied. Maar wat maakt een foto tot kunst? Kan een reclamefoto ook kunst zijn? Waar ligt de grens? Is er een grens aan te wijzen tussen bijvoorbeeld reclamefotografie en autonome fotografie of is het meer een kwestie van gevoel? Ellens trademark is mijns inziens dat zij iets ziet met haar kunstenaars-oog en in een momentopname het weet vast te leggen. Het toevallige, het veranderlijke wordt zichtbaar gemaakt en verheven naar iets moois, naar een eigen



Foto's: Ken Wong

De vernissage van de expositie werd goed bezocht

schoonheid. Licht, compositie, maar zeker emotie zijn belangrijke hoekstenen. Het beeld wordt verbeeld door Ellen. Sinds de digitale manipulaties gemeengoed zijn geworden, ben je er niet meer zeker van of de foto verwijst naar iets dat zich voor de lens bevond op het moment van de opname. Fotografie transporteert niet alleen een boodschap, is niet alleen maar de vorm, maar is ook eigen thema of onderwerp en dat bewijst Ellen weer overduidelijk op deze expositie. Fotografie geeft de toeschouwer mischien ook een geruststellend gevoel dat kunst niet moeilijk is. Het publiek vergeet soms dat fotografie een edele, verheven activiteit is, kortom een vorm van kunst. De massavormen van communicatie hebben de status van kunst beïnvloed. De snelle communicatie tussen producten en consumenten heeft ook de snelheid beïnvloed waarin kunst wordt gedistribueerd en geproduceerd.

Hier schuilt zeker een groot gevaar. In 2008 bracht Michael Fried zijn boek uit met de veelzeggende titel: Why Photography Matters as Art as Never Before (New Haven/Londen: Yale University Press).

Verele Ghering

Over Sensus-methode

Sensus-methode BV is gespecialiseerd in het beschrijven, visualiseren en verbeteren van bedrijfsprocessen. Op deze basis ondersteunt Sensus-methode organisaties bij het inzichtelijk maken en doorlichten van de organisatiestructuur en processen ten behoeve van procesgericht werken. Hiervoor wordt gebruik gemaakt van diverse aanpakken en methodieken om de processen efficiënter, sneller en beter in te richten. Meer informatie over Sensus-methode is te vinden op www.sensus-methode.nl of www.6ponline.net

Over DMC

DMC is in 1994 opgericht door drs. Melinda Whyte. DMC adviseert lokale en internationale organisaties, zowel profit als non-profit, op het gebied van beleidsontwikkeling, human resources en organisatieontwikkeling- en verandering. Verder verzorgt DMC onder meer management-, sales- en teambuildingtrainingen. DMC streeft in haar aanpak naar een maximale duurzaamheid van de effecten van zijn adviezen. Daarom heeft DMC ervoor gekozen om in de adviesprojecten te kiezen voor Sensus-methode, daar waar procesmanagement aan de orde is. Meer informatie over DMC is te vinden op www.dmconline.net

Cursus opvoeden bij Joy

WILLEMSTAD — Kinderopvang Joy is gestart met een nieuwe cursus over opvoeden. Volgens de Gordon-methode die tot doelstelling heeft meer duidelijkheid te creëren in de communicatie tussen ouder en kind. "Een goede relatie met je kinderen, gebaseerd op contact, verbinding en plezier, wil iedere ouder. Toch voelen ouders zich soms gefrustreerd en machteloos door het gedrag van hun kinderen.

Jonge kinderen willen niet eten of niet naar bed. Of zitten het liefst urenlang achter de computer. Oudere kinderen zijn het hevig on-

eens met hun ouders over het tijdstip hoe laat ze thuis moeten zijn, wat niet zelden leidt tot heftige woordwisselingen." Zo laat Joy in een persbericht weten. "In 1970 schreef de Amerikaanse psycholoog Dr. Thomas Gordon de bestseller 'Luisteren naar kinderen'. Hierna volgden vele

andere boeken, die de door hem ontwikkelde methode steeds verder verdiepten. Op deze methode is de cursus die wij aanbieden gebaseerd."

Belangstellenden kunnen voor meer informatie over de cursus contact opnemen via info@joycuracao.com.

Kamermuziek op Curaçao



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Het Opus One Quartet is neergestreken op Curaçao. Dit Amerikaanse ensemble bestaat uit pianiste en tevens artistiek directeur Anne-Marie McDermott (tweede van rechts), violiste Ida Kavafian, altviolist Steven Tenenbom en cellist Peter Wiley. In het kader van de zesde editie van de jaarlijkse Avila Chamber Music Celebration brachten zij gisteren in de zaal La Belle Alliance werken van Beethoven ten gehore. Aanstaaende zaterdag treden zij om vijf uur 's middags op in het Gouverneurspaleis in Fort Amsterdam met diverse stukken voor solo, duo, trio en kwartet. Zondagochtend sluiten ze de concertcyclus af in La Belle Alliance met Mozarts pianoconcert K.478 en het pianokwartet Op. 87 van Dvořák, aanvang elf uur. Kaarten zijn te verkrijgen bij het Avila Hotel, telefoonnummer 461-4377.

‘Expo’ schooltekeningen

WILLEMSTAD — Meer dan 5000 schoolkinderen hebben de afgelopen maand fanatiek gestreden om het winnen van de kleurplatenactie van de Curaçao Ostrich Farm. In totaal deden 21 basisscholen mee aan deze kleurplatenactie en er zijn 40 winnaars uit de bus gekomen!

De kleurplatenactie ging in december 2012 van start. De tekeningen werden op 21 scholen verspreid en vlak voor de kerstvakantie weer opgehaald. Alle tekeningen zijn stuk voor stuk

beoordeeld door een vakkundige jury. Vervolgens zijn er 40 winnaars uit de bus gekomen, die hun tekening op de leukste, mooiste en origineelste manier hadden ingeleurd. De kleurplaten van de winnaars zijn nu te bewonderen bij de Curaçao Ostrich Farm.

De winnaars zelf hebben allemaal een certificaat ontvangen waarmee ze gratis op tour mogen over de gehele farm, daarnaast kunnen ze ook nog een gratis drankje nuttigen in het restaurant.

14-02-2013



Reef Care Curaçao
KUIDA REF KORSOU
Alarmnummer tel.: 569-2099
(24 uur bereikbaar)

GEBRUIK JE MCB CREDIT CARD EN... ZET JE KOFFERS ALVAST KLAAR!

WELCOME Viva Las Vegas!

ALLER-LAATSTE KANS!

Bij gebruik van uw MCB credit card gedurende december 2012 en januari 2013 maakt u automatisch kans op een geweldige reis naar Las Vegas!

- Retourtickets voor twee personen
- Verblijf van 5 nachten in een gerenommeerd hotel
- Een Visa Money Card t.w.v. \$1500

Heeft u geen MCB credit card? Vraag er dan vandaag nog één aan!

De campagne loopt tot **31 januari 2013**. De winnaars worden aan het eind van de campagne bekend gemaakt. Bij gebruik van uw kaart bij een MCB verkooppunt maakt u dubbele kans! Kijk voor meer informatie op www.mcb-bank.com.

Tuitt: Cft overdrijft een beetje met toezicht

PHILIPSBURG — Minister van Financiën Roland Tuitt zei woensdag dat hij denkt dat het College financieel toezicht (Cft) 'momenteel een beetje overdrijft' met het tijdelijk financieel toezicht voor Curaçao and St. Maarten.

Hij refereerde aan het onderzoek van het Cft van de conceptbegroting van 2013 en de roep om meer bezuinigingen om er zeker van te zijn dat er geen tekort is.

Vandaag sprak de ministerraad met het Cft. Tuitt hoopte vooral gezamenlijke standpunten te vinden over het proces en de procedu-

res voor evaluatie van de begroting. Het Cft handelt volgens hem wel 'in overeenstemming met wat er in de wet staat'.

De conceptbegroting van 2013 is nagenoeg klaar, aldus de minister. Hij zei dat er aannames gedaan waren en een deskundige moet bekijken of deze 'redelijk en acceptabel' zijn. Hij legde daarbij uit dat een 'tolerantieniveau' – een factor in accountancy – toegepast moet worden. Cft zet vraagtekens bij de plannen van de regering om 20 miljoen gulden meer belasting te innen om de begroting sluitend te krijgen.

Tumbafestivals gaan definitief door

Dit weekeinde in het Stadion

KRALENDIJK — Het grote Tumbafestival en het jeugdtumbafestival gaan definitief door komend weekeinde. Het grote festival wordt zaterdagavond gehouden en het jeugdfestival op zondagmiddag. Beide evenementen vinden plaats in het Stadion van Kralendijk. Dertien volwassenen doen, begeleid door zes bands, een gooi naar de hoogste titel van Tumbakoning of -koningin. Bij de jeugd gaat de strijd tussen acht zangers.

Overheidsgarantie
Dat het festival doorgaat is dankzij het optreden van het Openbaar Lichaam Bonaire, lees: gedeputeerde James Kroon. Even zag het ernaar uit dat de organiserende commissie het financieel niet rond zou krijgen en dat Bonaire het zonder een carnavalsstumba zou moeten stellen dit jaar. Er moest

een gat van ruim 15.000 dollar worden gedicht. Dat leek een onmogelijke opgave voor de commissie. Met name het bedrijfsleven heeft verstek laten gaan. Dankzij het Openbaar Lichaam Bonaire, dat garant staat voor het eventuele tekort, kan het muziekfestijn toch doorgaan. Om het tekort nog verder te drukken,

tracht de commissie het bedrijfsleven te porren om toegangskaarten te kopen om bijvoorbeeld het personeel blij mee te maken. De commissie verwacht dat als alle toegangskaarten worden verkocht, dit voldoende inkomsten zal genereren, om het tekort dat nog resteert te dekken. Zo heeft Digicel al 100 kaarten gekocht. Die zullen worden verdeeld onder de schoolkinderen van drie scholen op het eiland.

Muzikale versterking
Het programma begint zaterdagavond om acht uur. Daarvoor zullen de bands om zeven uur loten trekken om de volgorde van optre-

dens te bepalen. De bands bepalen zelf in welke volgorde de zangers die zij begeleiden, zullen opkomen. De organisatoren verwachten minimaal één vertegenwoordiger van elke band om zeven uur in het Stadion voor de loting. Het jeugdfestival begint zondagmiddag om vier uur. Het publiek kan een festival op niveau verwachten, met een goede sound. Om een festival van hoge kwaliteit aan te kunnen bieden, is gezocht naar professionele musici om de bands te versterken. Met de medewerking van Insel Air is het de commissie gelukt, om een viertal blazers uit

Venezuela aan te trekken. Ook de geluidstechniek is in handen van de professionals van Iproductions, die garant staan voor kwaliteit. De commissie verwacht dan ook een kwalitatief goed tumbafestival dit jaar. De toegangskaarten voor het grote festival van zaterdagavond kosten 10 dollar per stuk in de voorverkoop en 15 dollar aan de deur. De toegangskaarten voor het jeugdfestival kosten 5 dollar per stuk. Zij zijn verkrijgbaar bij Privé Pro, in de Lourdes Shopping Mall, Lisa Convenient Store, Bonaco Gas Station, Flamingo Book Store, Rose Inn Bar Restaurant en China Store.

Gedeputeerde heeft wel aandacht voor vangplan ezels



Marina Melis in haar ezelopvangcentrum

KRALENDIJK — Het Openbaar Lichaam Bonaire heeft wel degelijk aandacht voor het plan van Stichting Donkeys Help, om in het wild lopende ezels te vangen en deze onder te brengen in het ezelopvangcentrum van Marina Melis. Dat zegt gedeputeerde James Kroon desgevraagd. Het is de bedoeling om binnenkort met Melis om tafel te zitten om het plan te bespreken. Het kost geld, aldus Kroon, daarom verwacht hij wel effectiviteit van het plan.

De loslopende ezels vormen al jaren een probleem op het eiland. Niet alleen brengen zij het verkeer in gevaar, maar zij zorgen ook voor veel overlast in de bewoonde gebieden. Melis legt de oorzaak van het probleem bij de mensen. Zij hebben de ezels hun territoria afgenomen, waar zij hun drinkwater en voedsel vandaan haalden. Er zijn verkavelingsplannen gekomen in de omgeving van Lima, Santa Barbara en een gedeelte van de vroegere plantage Colombia. Er zijn schitterende woonprojecten gerealiseerd, zoals 'Sabadeco', 'Sabal Palm' en

'Lima Estates'. Allemaal in gebieden die vroeger als drinkplaatsen en voederplaatsen voor de ezels golden. Geen wonder dat zij nu de bewoonde gebieden intrekken op zoek naar water en voedsel. Zij strijd al vanaf begin jaren negentig voor de bescherming van de ezels op Bonaire. In het ezelopvangcentrum aan de weg naar Sorobon, heeft zij nu 400 ezels lopen, die zonder haar hulp ook los zouden lopen en voor nog grotere overlast zouden zorgen. Ondanks haar inspanningen lopen er nog steeds veel

ezels vrij rond. Er zijn veel klachten, dat de dieren verkeersongelukken veroorzaken. Melis zegt dat de dieren inderdaad ongelukken veroorzaken, maar soms is het de schuld van de automobilisten zelf, die te hard rijden. Donkeys Help heeft een plan opgesteld om het probleem aan te pakken. Dat plan werd een jaar geleden ingediend bij het eilandsbestuur. De stichting wil zoveel mogelijk loslopende ezels vangen en deze onderbrengen in het opvangcentrum aan de Kaya Ir. Randolph Statius van Eps. De ezelhengsten worden eerst gecastreerd, zodat zij zich niet kunnen voortplanten. Hoeveel ezels er nog bij kunnen in het opvangcentrum, dat al 400 dieren heeft rondlopen, is niet duidelijk. Daar hangt natuurlijk een prijskaartje aan. Dat moet de overheid betalen, zegt

Melis, omdat historisch gezien de dieren van de overheid zijn. De stichting wacht nog steeds op antwoord van de overheid.

Gedeputeerde Kroon beaamt dat het plan inderdaad is ontvangen. Kroon: "Wij hebben het plan inderdaad ontvangen. Dat zijn wij aan het bestuderen. Het plan kost 80.000 dollar. Wij zouden voor dat geld kunnen zorgen, maar dan moeten we wel de garantie hebben dat het effect sorteert. Wij kunnen geen geld in iets steken om een paar maanden later weer met hetzelfde probleem zitten."

Melis zegt die garantie niet te kunnen geven. Het is niet mogelijk om te garanderen dat er geen loslopende ezels de bewoonde gebieden blijven binnentrekken. Het plan zorgt wel voor vermindering van het probleem, aldus Melis.

Curaçaoënaar veroordeeld

PHILIPSBURG — De 51-jarige Curaçaoënaar Godfried Celestino van Heyningen is woensdag veroordeeld tot vier maanden voorwaardelijk en zestig uur taakstraf voor het bezit van kleine hoeveelheden cocaïne en cannabis. Van Heyningen werd op 12 januari aangehouden met een paar pakjes drugs, samen 3,9 gram cocaïne en 3,7 gram cannabis, in zijn bezit. De man werd opgepakt nadat de politie een tip had gekregen dat hij drugs probeerde te verkopen aan cruisetoeeristen. Hij werd al meerdere malen veroordeeld voor drugsdelicten, voornamelijk in de jaren negentig. De rechter oordeelde dat, hoewel Van Heyningen wel verklaarde 'soms drugs te verkopen', niet bewezen was dat hij op die dag drugs verkocht.

UP bezorgd om banen casinomedewerkers

PHILIPSBURG — De politieke partij United People (UP) maakt zich zorgen om de banen van casinomedewerkers. De zorg komt voort uit het plan van minister van Financiën Roland Tuitt om de casinoheffing te verhogen en zo 7 miljoen gulden aan extra inkomsten te verwerven. De conceptbegroting voor 2013 bedraagt 476 miljoen gulden, zo'n 43 miljoen meer dan in 2012.

De St. Maarten Casino Operators Association verklaarde in december al dat geen enkel casino akkoord is gegaan met de verhoging, aldus UP. Tuitt vertelde de pers destijds dat hij met alle betrokkenen had gesproken over de verhoging en dat er overeenstemming was. Twee dagen later werd hij door de casino-ex-

ploitanten teruggefloten. "UP komt op voor banen", aldus interim-fractieleider Silvia Meyers-Olivacce. "Deze zorgeloze houding en benadering van de minister zorgt voor frustratie in de samenleving en veroorzaakt onnodige paniek onder de personeelsleden."

Ze vroeg zich af of er afspraken gepland zijn met de casinosector om te praten over een duidelijk, eerlijk en economisch realistisch nieuw systeem van belastingen en heffingen. Ook wilde ze weten of de minister zich verdiet had in de casino-industrie en of er een impact-plan was. "Zo'n onderzoek kan een basis vormen voor de ontwikkeling van een belastingstelsel dat het voortbestaan van de sector garandeert en daarmee de banen en salarissen van de medewerkers", aldus Meyers-Olivacce.

Alweer auto's gestolen

KRALENDIJK — De politie heeft het afgelopen weekeinde melding ontvangen van diefstal van twee huurauto's. Een daarvan, een oranjeleu-rige pick-up van het merk SG, model Lynx, met het kenteken V-4397, werd later ter hoogte van Mal Macho aan de Kaya Aruaco teruggevonden. Het voertuig werd gestolen aan de Kaya Industria en is na sporenonderzoek teruggegeven aan de eigenaar.

Het tweede gestolen voertuig is een witte Toyota Yaris met het kenteken 2190-B. Het werd gestolen in de Kaya Venus. Dit voertuig is nog niet terecht.

Op verzoek van UPB

Cruisetoeerisme, sport en LVV in Eilandsraad

KRALENDIJK — De UPB-fractie in de Eilandsraad heeft openbare vergaderingen aangevraagd om te discussiëren over het cruisetoeerisme, de sport en landbouw, veeteelt en visserij.

Volgens de indianen van het verzoek zijn er al langere tijd discussies gaande over de teruggang in het aantal cruiseschepen dat het eiland aandoet. Die discussies worden in de media gevoerd en ook onder de sociale groeperingen, de tourorganisaties en de deelnemers aan de kunstmarkt in Parke Wilhelmina. Steeds meer komt de roep naar voren om een organisatie die zich specifiek op het bevorderen van het cruisetoeerisme toelegt.

Volgens de fractie moet daar serieus naar worden gekeken. Dat is ook de reden dat zij een meningvormende vergadering aanvraagt. Bij die vergadering moeten ook worden uitgenodigd, TCB, de gedeputeerde belast met toerisme, Hugo Gerharts, Deepak Daryanani en Aubrey Sealy.

Sport
Sport heeft een belangrijke functie in de gemeenschap, aldus de aanvragers van het debat. Het schept eenheid en draagt bij aan natievorming, daarnaast draagt het ook bij aan opvoeding en een gezonde geest. Dankzij de enorme inzet van het Bestuurscollege krijgt de sportinfrastructuur op het eiland op een structurele wijze de nodige aandacht. Nu is het echter tijd om de sportstructuur te reorganiseren om te garanderen dat deze inspanningen niet slechts van tijdelijke aard blijken. Daartoe dient de aangevraagde meningsvormende raad. De aanvragers willen dat ook uitgenodigd worden: Indebon, FFB, Bonaire little league, Bonaire Baseball foundation, BSF, Bovobo, de softbalfederatie, de tennisfederatie, de sportgedeputeerde en adviseurs.

LVV
Volgens de aanvragers zal de productie van eigen voedsel in de nabije toekomst overlevingsstrategie worden, geliet op de wereldwijde prijsontwikkelingen. Bonaire is praktisch afhankelijk van import. Dat maakt het eiland zeer kwetsbaar en kan ernstige gevolgen hebben. Ook hier kan, dankzij de inzet van het Bestuurscollege, een oplossing worden verwacht voor waterzuivering voor de landbouw. Toch moet men verder gaan in het zoeken naar structuren die de bestaande projecten financieel en met expertise ondersteunen. Dit moet ertoe leiden dat er meer eigen voedsel wordt verbouwd op het eiland.

Voor deze vergadering dient te worden uitgenodigd: de dienst LVV, de gedeputeerde belast met LVV, vertegenwoordiging van de vissers, veehouders en landbouwers en de vertegenwoordiger van het verantwoordelijke ministerie op het eiland.

Nog geen overeenstemming Schippers en Eerste Kamer

DEN HAAG — Het overleg tussen minister Edith Schippers van Volksgezondheid en de Eerste Kamer heeft nog niet geleid tot overeenstemming. De minister werd door de Eerste Kamer gevraagd om uitleg te geven over de invoer van een nieuwe zorgwet zonder speciale aanpassingen voor Bonaire, St. Eustatius en Saba.

De Eerste Kamer maakt zich ernstige zorgen over de gevolgen van die wet en de procedure bij de totstandkoming ervan. "Het was een intensief en lang gesprek, maar het heeft nog niet geleid tot een gemeenschappelijk standpunt", zei commissievoorzitter Marijke Linthorst, senator voor de PvdA, vandaag. Afgesproken is dat de afzonderlijke partijfracties eerst intern zullen over-

leggen en het onderwerp dan weer ter sprake zullen brengen bij de commissievergadering van aanstaande dinsdag. De nieuwe zorgwet is ingevoerd om kosten te besparen, zodat er minder behandelingen worden vergoed, zoals de tandarts en fysiotherapie. Leden van de Eerste Kamer, die de eilanden eerder deze maand bezochten, vinden echter dat er onvoldoende rekening

is gehouden met de lokale situatie. Het afsluiten van een aanvullende verzekering voor bepaalde behandelingen is op de eilanden niet mogelijk. De Eilandsraad van Bonaire heeft ook de steun gevraagd van de Tweede Kamer, die overigens niet vertegenwoordigd was bij het werkbezoek. De Tweede Kamerfractie van het CDA heeft inmiddels aan Schippers gevraagd of ze met de verzekeraars over alternatieven wil praten. Overigens maakte de minister wel eerder deze week bekend dat de invoering van de nieuwe zorgverzekering met een halfjaar is uitgesteld tot 30 juni.

Nort Saliña toegankelijk gemaakt voor mensen met een handicap

KRALENDIJK — Het Openbaar Lichaam Bonaire is afgelopen maandag gestart met het beter toegankelijk maken van de wijken. Nort Saliña wordt als eerste aangepast voor mensen met een handicap. De voorzitter van Stichting MiVaBo, die de belangen behartigt van mensen met een handicap, Oswald Melcherts, spreekt van een historische dag voor het mindervalidenbeleid op Bonaire.

Volgens Melcherts heeft de stichting afgelopen zomer onderzoek gedaan naar de toegankelijkheid van onder meer de wijken. De aanbevelingen die daaruit voort zijn gekomen, worden nu opgevolgd.

Zo worden drempels weggehaald en worden er hellingen gemaakt waar er trappetjes zijn. Ook komt er een toilet dat toegankelijk is voor mensen in een

rolstoel en komen er aanpassingen waarmee blinden makkelijker hun weg kunnen vinden. De plannen voor deze en andere aanpassingen die het dagelijkse leven van mensen met een handicap moeten vereenvoudigen, worden gesmeed in de Werkgroep Fysieke Toegankelijkheid Bonaire. Hierin zitten vertegenwoordigers van de overheid en van MiVaBo.

Behalve het aanpassen van de wijken, staat ook de aanleg van meer gehandicaptenparkeerplaatsen hoog op de agenda. Doel van MiVaBo is onder meer dat het mindervalidenbeleid wordt geïntegreerd met het bestaande en nieuw te ontwikkelen beleid.

Zowel gezaghebber Lydia Emerencia, als gedeputeerde Silvana Servilia, heeft vorig jaar juni tijdens de MiVaBo-conferentie over mindervalidenbeleid op Bonaire toegezegd, er alles aan te gaan doen om drempels voor mensen met een handicap te slechten. MiVaBo waardeert het zeer dat de overheid zo goed doorpakt.

Eddy Terstall is slimste BN'er



Foto: Fotomedia

De slimste BN'er Eddy Terstall.

HILVERSUM — Regisseur Eddy Terstall is de slimste onder de bekende Nederlanders die gisteravond deelnamen aan De Nationale IQ Test 2013 van BNN. Zijn intelligentiescore was 125. Zangeres Margriet Eshuijs had van de BN'ers de laagste score (104).

De hoogste score ooit voor een BN'er in de test is 159 en staat sinds vorig jaar op naam van presentatrice Dolores Leeuwijn. Patrick Lodiers en Valerio Zeno presenteerden het tv-programma, dat gisteravond te zien was op Nederland 1. Andere BN'ers die hun intelligentie lieten meten, waren nieuwslezer Jeroen Tjepkema (115), zangeres Leonie Meijer (122), schrijver Özcan Akyol (117) en schrijver en journalist Ab-

delkader Benali (106). Ze namen het op tegen Terstall, Eshuijs, Olga Commandeur (Nederland in Beweging) en schrijver-columnnist Leon Verdonshot. Commandeur had een iq van 119, Verdonshot eindigde met 123 op de tweede plaats. Tijdens deze editie van de IQ Test keek BNN of er verschillen in intelligentie te ontdekken zijn tussen verschillende generaties. In de studio namen twintigers, dertigers, veertigers, vijftigers en zestigplussers het tegen elkaar op. De generatie dertigers scoorde met een IQ van 120 het beste, de zestigplussers presteerden met 95 het slechtst. Volgens BNN vulden 125.000 mensen de test online in tijdens de tv-uitzending. Zij behaalden een gemiddelde score van 110.

'Student geneeskunde extra hard getroffen'

UTRECHT — Geneeskundestudenten worden extra hard geraakt als de basisbeurs van de studie-financiering een lening wordt in plaats van een gift. Die studenten krijgen namelijk nog steeds geen stagevergoeding voor de verplichte coschappen die ze lopen.

Hein Handgraaf, voorzitter van het studentenplatform van de landelijke artsenvereniging KNMG, pleit ervoor coassistenten eindelijk toch een stagevergoeding van 250 euro per maand te geven. Uit een enquête van KNMG Studentenplatform blijkt dat de meeste coassistenten meer dan 40 uur per week werken. "Ik loop zelf coschappen, ik ben vanochtend om half 8 begonnen en werk tot ongeveer 11 uur vanavond", zegt Handgraaf. Door de vele werkuren hebben coassistenten volgens hem nauwelijks tijd voor een bijbaantje om in hun onderhoud te voorzien.

Volgens Handgraaf zijn er in Nederland ongeveer 3000 coassistenten. Een maandelijkse stagevergoeding van 250 euro zou op jaarbasis 9 miljoen euro kosten. "Een minimaal bedrag binnen de gezondheidszorg", zo betoogt hij. Handgraaf voegt eraan toe dat de stagevergoeding kan worden betaald uit een overheidsfonds om stages in de zorg te stimuleren. Bovendien kunnen ziekenhuizen de kosten deels afrekken van de belasting. Sommige gezondheidscentra geven geneeskundestudenten wel een stagevergoeding. Ziekenhuizen doen dat niet, omdat het volgens hen een leerperiode is waarin de student geen productief werk verricht. Studenten verzetten zich hier al jaren tegen. In de politiek wordt momenteel gesproken over een leenstelsel voor studenten; de basisbeurs als gift wordt dan afgeschaft en omgezet in een lening. Dit zou vanaf 2014 in moeten gaan.

Zijlstra wil lijst met taken Europa

DEN HAAG — Het kabinet moet met een lijst komen waarop staat op welke gebieden Europa nauwer moet gaan samenwerken en op welke gebieden meer aan de lidstaten moet worden overgelaten. Dat stelt de VVD-leider Halbe Zijlstra gisteravond bij Pauw & Witteman.

Bovendien moet het kabinet 'daar niet te lang over doen'. Volgens Zijlstra moet er haast worden gemaakt, omdat de discussie over het takenpakket door de Britse premier David Cameron naar een hoger niveau is getild. Zijlstra vindt het prima dat de EU zich bezighoudt met zaken als de interne markt, energie en vervuiling. Maar bemoeienissen rond studiefinanciering of de bijstand kan de EU zich niet permitteren. "Dan valt het draag-

vlak weg", aldus de VVD'er. Ook onderwerpen zoals euthanasie, abortus en het homohuwelijk moeten niet in de EU worden geregeld. "Dan gaan we er op achteruit", zei Zijlstra. Mensenrechten hoeven ook niet op het lijstje van taken voor de EU. Dat is een onderwerp dat in breder verband moet worden besproken, vindt hij. Op een aantal gebieden zijn volgens Zijlstra taken bij Europa neergelegd, die eigenlijk bij de lidstaten horen. Het is moeilijk om dat terug

te draaien, stelt hij. "Daarom zijn we ook ontzettend blij dat Cameron deze discussie aangaat." Zijlstra zei dat de VVD deze discussie zelf al twee jaar voert. Ook premier Mark Rutte was blij dat Cameron het debat aanzwengelde. "Wij vinden ook dat Europa nog beter kan functioneren. Het is goed om daar het gesprek over aan te gaan. En dat mag wat mij betreft ook best een scherp debat zijn", stelde hij eerder gisteren. Rutte haamt op een sterkere interne markt en een doelmatiger en goedkoper bestuur van de EU. De lidstaten moeten daarbij 'goed kijken wat Europa moet doen en wat landen zelf het beste kunnen doen'.

Referendum Een meerderheid van de Nederlanders wil ook een referendum over het lidmaatschap van de Europese Unie, zoals premier David Cameron gisteren aankondigde voor Groot-Brittannië. Maar in dat referendum zullen de meeste mensen ervoor kiezen om binnen de EU te blijven. Dat komt naar voren uit een peiling van Maurice de Hond. Van de ondervraagden wil 52 procent dat er in Nederland een EU-referendum komt. Daarbij zou 56 procent voor de EU stemmen, 35 procent stapt liever uit de unie. 8 procent weet het nog niet. De steun voor het referendum is het grootst onder de PVV-kiezers: 96 procent van

hen wil dat er een volkspeiling komt, 94 procent stemt er daarbij voor uit de unie stappen. Onder de aanhang van D66 is het juist omgekeerd: 89 procent wil geen referendum, maar als dat er toch komt, zal 92 procent voor de EU kiezen. Als het over de eurozone gaat, laat de peiling van De Hond hetzelfde beeld zien. Ongeveer de helft wil dat er een referendum komt over de gemeenschappelijke munt, iets meer dan de helft zal er dan voor stemmen dat Nederland de euro houdt. In zijn toespraak zei de Britse premier Cameron ook dat Londen bevoegdheden terug wil uit Brussel. Daar is 69 procent van de ondervraagden het mee eens.

'Te veel onnodige sterfgevallen'

DEN HAAG — Het aantal onnodige sterfgevallen in de gezondheidszorg moet drastisch omlaag. Dat stelt Tjibbe Joustra van de Onderzoeksraad voor de Veiligheid. De raad maakt van de veiligheid van patiënten in ziekenhuizen de komende jaren een topprioriteit. Een woordvoerder van Joustra bevestigde berichtgeving van die strekking in De Volkskrant van vandaag.

Jaarlijks sterven zo'n 2000 mensen in ziekenhuizen als gevolg van vermijdbare fouten. Circa 38.000 patiënten lopen onnodige medische schade op. De raad vindt dat onacceptabel. In ziekenhuizen 'dreigt veiligheid in de marge te belanden', schrijft Joustra in het jubileumboek Veiligheid in perspectief.

Joustra zegt zich ook zorgen te maken over het niveau van veiligheid in de bouw en de chemische industrie, maar

ook de veiligheid van het wegverkeer en digitale veiligheid staan hoog op de agenda van de raad. Het boek is gemaakt ter ere van de achtste verjaardag van de raad. De raad waarschuwt bedrijven. "In economisch slechte tijden zijn bedrijven doorgaans minder geneigd te investeren in onderhoud en veiligheidsmaatregelen, waardoor de veiligheid in het geding kan komen. Bedrijven realiseren zich nog te weinig dat investeren in veiligheid ook juist verstandig kan zijn vanuit bedrijfseconomisch perspectief". Tweede Kamerlid Michiel van Veen (VVD) vindt ook dat er meer aandacht moet komen voor patiëntveiligheid. De VVD presenteerde onlangs een voorstel om de veiligheid van patiënten te verbeteren, waarin onder meer de raden van bestuur werden aangesproken. "Een raad van bestuur moet een cultuur uitdragen waarin kwaliteit, veiligheid en openheid voorop staan", aldus Van Veen.

Compensatie AOW-gat alleen bij lage inkomens

DEN HAAG — Alleen mensen met een inkomen tot 150 procent van het minimumloon krijgen compensatie voor het AOW-gat dat ontstaat door verhoging van de AOW-leeftijd. Dat staat in een brief die staatssecretaris Jetta Klijnsma van Sociale Zaken vandaag naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

Het kabinet houdt hiermee vast aan afspraken in het regeerakkoord, al breidt Klijnsma de groep die recht heeft op compensatie iets uit. Vanaf dit jaar wordt de AOW-leeftijd in stapjes verhoogd. Mensen die al gestopt zijn met werken, ondervinden daar financi-

eel nadeel van. Ze krijgen later AOW dan ze hadden gedacht.

De compensatie geldt voor mensen die op 1 januari van dit jaar al met vut of prepensioen waren en die minder dan 150 procent van het minimumloon ontvangen. Ook mensen die een uitkering hebben geregeld bij een verzekeringsmaatschappij, die op hun 65e stopt, komen in aanmerking. Dat laatste is een uitbreiding ten opzichte van de eerdere plannen. Het inkomen van deze groep wordt aangevuld tot bijstandsniveau. Volgens Klijnsma gaat het dit jaar om zo'n 11.000 mensen. Dat worden er de komende jaren steeds minder.

Meer nationaliteiten bij mishandeling Eindhoven



Foto: BNUStem

De beelden, die nog steeds op internet te zien zijn, leidden tot een golf van verontwaardiging.

TURNHOUT — Drie verdachten van de mishandeling in Eindhoven hebben de Nederlandse nationaliteit, vier de Belgische. Eén verdachte heeft een andere nationaliteit, meldde het Openbaar Ministerie in de Belgische plaats Turnhout vanochtend. Welke dat is wilde een woordvoester niet zeggen.

Alle verdachten wonen in Turnhout en omgeving, werd al eerder bekendgemaakt. De drie Nederlanders hebben zich de afgelopen dagen gemeld bij de politie in Eindhoven en zitten nog vast. De anderen bevinden zich voor zover bekend nog in

België. De politie in Nederland heeft een rechtshulp- en aanhoudingsverzoek naar justitie in België gestuurd. Dat verzoek is ontvangen, de onderzoeksrechter moet daar nog een besluit over nemen. De acht worden verdacht

van betrokkenheid bij de mishandeling van een 22-jarige man in Eindhoven op 4 januari.

Het regionale opsporingsprogramma Bureau Brabant toonde maandagavond bewakingsbeelden van de mishandeling. Te zien was hoe acht jongens door de stad lopen na een avondje stappen. Een aantal begint het slachtoffer te slaan en tegen het hoofd te schoppen. De man werd bewusteloos achtergelaten.

Hebt u al aangifte gedaan?

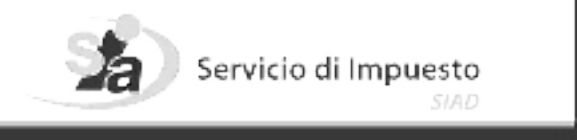


Als u een aangiftebiljet inkomsten- of winstbelasting hebt ontvangen, bent u verplicht dit in te leveren bij Servicio di Impuesto.

Doet u dit niet dan heeft de inspecteur geen gegevens om uw belastbare inkomen of winst vast te stellen. U ontvangt dan een ambtshalve aanslag waarbij hij uw belastbare inkomen of winst zelf vaststelt.

U kunt zelfs strafrechtelijk vervolgd worden als u geen aangifte doet. U wordt dan als verdachte aangemerkt. U loopt in dit geval het risico op een gevangenisstraf of een geldboete die kan oplopen tot Afl. 100.000,-.

Lever daarom een ontvangen aangiftebiljet altijd in. Zo voorkomt u een ambtshalve aanslag of strafrechtelijke vervolging.



DIA DI BETICO SPECIAL

1 LARGE 1-TOPPING PIZZA PA AFL. 25,-



CALL NOW!
Palm Beach
Playa/Tanki Leendert
Savaneta

586 0333
582 0333
584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

EURO

Beperkte winst

AMSTERDAM — De Europese beurzen wisten vandaag eerdere verliezen weg te werken. De stemming werd gesteund door positieve macrocijfers uit Europa en China. De winsten bleven echter beperkt door teleurstellende vooruitzichten van iPhone-maker Apple. “De beurzen zijn aardig in evenwicht. Macro-economische cijfers uit de eurozone en China bieden enige steun, maar verder gebeurt er niet zoveel. Ook op de obligatiemarkt is het vrij rustig. In Amsterdam blijft het spannend wat er met SNS Reaal gaat gebeuren. Vanmiddag kregen we wederom een batterij aan cijfers uit de VS”, aldus private banker André Sirks van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,2 procent hoger op 353,77 punten. De MidKap-index won 0,1 procent tot 552,44 punten. De beurzen in Londen en Parijs stegen 0,4 en 0,3 procent. Frankfurt bleef onveranderd. De prijs van Amerikaanse olie klom 0,4 procent tot 95,59 dollar per vat. Brentolie werd 0,1 procent goedkoper op 112,64 dollar. De euro was 1,3325 dollar waard, tegen 1,3305 dollar bij het sluiten van de Europese aandelenmarkten gisteren. Ook op Curaçao was de euro min of meer stationair op 2,4254 gulden. De koers gisteren was 2,4220 gulden.

TOKIO

Weer hoger

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag hoger gesloten. Na drie verliesbeurten op rij stapten beleggers weer in de markt. De stemming werd gesteund door een verzwakking van de Japanse yen en een gunstig Chinees industriecijfer. De Nikkei eindigde 1,3 procent hoger op 10.620,87 punten. Uit cijfers van de Britse bank HSBC bleek dat de industrie in China in januari het sterkste groeitempo heeft laten zien in twee jaar. De Japanse bouwmachine-makers Komatsu en Hitachi Construction Machinery, die veel producten verkopen in China, stegen respectievelijk 2,2 en 1,9 procent. Ook de Japanse automakers Honda en Toyota werden opgepikt en klommen 2 en 2,2 procent. Ibiden, een Japanse toeleverancier van Apple, zakte 4,7 procent. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten een gemengd beeld zien. In Hongkong zakte de Hang Seng-index 0,2 procent. De All Ordinaries in Sydney zette de stijging voort en klom 0,5 procent tot het hoogste niveau in 21 maanden tijd. De Kospi in Seoul verloor 0,8 procent na berichten dat Noord-Korea van plan is een derde atoomproef te doen en meer langeafstandsraketten de lucht in te schieten richting de Verenigde Staten.

WALL STREET

Gemengd

NEW YORK — In New York zijn de aandelenbeurzen vandaag gemengd begonnen. Een fors koersverlies van Apple woog zwaar op technologiebeurs Nasdaq. Beleggers wachten nog op de resultaten van softwaremaker Microsoft, die na de slotbel bekend worden gemaakt. De Dow-Jones-index noteerde kort na het begin van de handel 0,2 procent hoger op 13.805 punten. De brede S&P 500 noteerde vlak op 1495 punten en technologiebeurs Nasdaq verloor 0,7 procent tot 3130 punten. Apple zakte bijna 11 procent. De iPhone-maker rapporteerde gisteren na de slotbel de zwakste omzettoename in veertien kwartalen. Voor het tweede kwartaal voorspelde Apple daarnaast een omzet die aanzienlijk lager ligt dan de gemiddelde analistenverwachting.

Sterkste krimp consumptie in meer dan 3 jaar

DEN HAAG — Nederlandse huishoudens hebben in november 3 procent minder besteed aan goederen en diensten dan in dezelfde maand een jaar eerder. Het was de grootste krimp van de consumptie in meer dan drie jaar, meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag. Consumenten kochten vooral minder duurzame goederen, zoals auto's, meubels, kleding en schoenen.

De bestedingen aan duurzame goederen waren in november bijna 12 procent lager dan een jaar eerder, de sterkste krimp op maandbasis in zeker tien jaar. In de maand daarvoor, de eerste maand na de verhoging van het hoge btw-tarief, was er

al een afname van bijna 11 procent. In oktober werd het hoge btw-tarief verhoogd van 19 naar 21 procent. In september lagen de bestedingen aan duurzame goederen vrijwel op hetzelfde niveau als een jaar eerder. “Mogelijk anti-

cipeerden consumenten toen op de verhoging van de btw. Het lijkt erop dat de duurdere aankopen toen naar voren zijn gehaald”, zegt Senne Janssen, econoom bij het CBS. Behalve aan dure spullen, gaven huishoudens in november ook minder uit aan voedings- en genotmiddelen (min 2 procent). De bestedingen aan energie en autobrandstof daalden met 3,6 procent. “Een kenmerk van economische tegenwind is dat er minder wordt gereden”, legt Janssen uit. Aan

diensten gaven consumenten bijna evenveel uit als een jaar eerder. Hoewel de CBS-econoom voorlopig geen verbetering van de consumentenbestedingen verwacht, ziet hij ook wat lichtpuntjes. “De internationale handel en de beurskoersen trekken aan en de huizenprijzen lijken wat te stabiliseren”, stelt Janssen. De consumptiecijfers zijn gecorrigeerd voor prijsveranderingen en veranderingen in de samenstelling van de koopdagen.

Doek valt voor Schoenenreus



Schoenenreus is met ruim 200 filialen een van de grootste detailhandelbedrijven in de schoenenbranche.

BUDEL — Schoenenreus, een van de grootste schoenenketens in Nederland, is vandaag door de rechtbank Oost-Brabant failliet verklaard. Dat heeft de curator van het bedrijf bekendgemaakt. Er vinden nog gesprekken plaats over een mogelijke doorstart van Schoenenreus.

De schoeiselgigant vroeg eerder deze maand uitstel van betaling aan. Het bedrijf kwam in de financiële problemen door een teruglopen-

de omzet, veroorzaakt door de crisis en concurrentie van online-winkels. De in 1969 opgerichte Schoenenreus is een van

Nederlands grootste detailhandelbedrijven in de schoenenbranche met ruim 200 filialen in Nederland en België. Het bedrijf heeft ongeveer 1500 werknemers. De onderneming verkoopt jaarlijks meer dan 6,8 miljoen paar schoenen en ruim 3,2 miljoen stuks kleding en accessoires. In 2011 behaalde het concern een omzet van

ruim 80 miljoen euro. Het voortbestaan van traditionele schoenenwinkels komt steeds meer in gevaar door de opkomst van verkoop via internet. Eerder deze week liet retail-gigant Macintosh ook al weten 70 schoenenwinkels (Scapino, Dolcis en Manfield) te gaan sluiten, omdat het bedrijf meer heil ziet in online verkopen.

BMW en Toyota slaan handen ineen

TOKIO — De autofabrikanten BMW en Toyota gaan samen nieuwe systemen voor brandstofcellen produceren. Dat maakten het Duitse en het Japanse bedrijf vandaag bekend. Daarnaast gaan beide partijen een nieuwe sportwagen ontwikkelen.

Verder gaan ze samen kijken naar mogelijke innovaties op het gebied van lichte materialen en nieuwe types accu's. Het nieuwe verdrag tussen

beide autoproducenten is een uitbreiding van een oude overeenkomst uit 2011. Daarin werd kortgesloten dat BMW dieselmotoren aan Toyota ging leveren, in

ruil voor de expertise van de Japanners op het gebied van hybride-technologie. De plannen om ook de productie van de systemen voor brandstofcellen te combineren, werden in juni van het afgelopen jaar voor het eerst geopperd. Als onderdeel van de nieuwe deal zal BMW wederom motoren leveren voor de Ja-

panse modellen, die vanaf 2014 op de Europese markt verschijnen. De Duitsers hopen met de samenwerking een betere concurrentiepositie ten opzichte van Volkswagen (VW) te krijgen. Het merk Audi, dat onderdeel is van VW, geldt momenteel als marktleider binnen het luxe segment.

‘Banken moeten nog veel werk verzetten’

LONDEN — Banken in vooral Spanje, Italië, Ierland en Groot-Brittannië moeten nog grote bedragen reserveren om zich in te dekken tegen slechte leningen. Dat stelde kredietbeoordelaar Moody's vandaag in een rapport over de Europese bankensector.

“We denken dat veel banken nog aanzienlijke bedragen moeten reserveren om hun balans op orde te

krijgen”, stelde Moody's. “Sommige banken hebben de erkenning van hun verliezen uitgesteld. Dat

uitstelgedrag beperkt hun mogelijkheden om geld uit te lenen en zadelt schuldeisers op met grote risico's.”

Moody's verwacht dat de kredietwaarderingen van de Europese banken dit jaar redelijk overeind zullen blijven. De kredietbe-

oordelaar wees er daarbij op dat de enorme onrust op de financiële markten de kredietposities van de banken vorig jaar al stevig heeft geraakt. Zolang nieuwe schokken uitblijven, moet 2013 daarom voor minder aanpassingen in de ratings kunnen zorgen.

Cameron: Belastingontduiking harder aanpakken

DAVOS — De Britse premier David Cameron wil belastingontduiking door bedrijven internationaal steviger aanpakken. Dat zei hij vandaag in een toespraak op het World Economic Forum in Davos.

“Ik ben een voorstander van lage belastingen, maar ik ben er niet voor dat bedrijven helemaal geen belasting betalen”, stelde Cameron. “Individen en bedrijven moeten een eerlijke bijdrage leveren. Ieder bedrijf dat denkt die bijdrage te kunnen ontlopen

door steeds complexere belastingarrangementen op te tuigen moet wakker worden, want het publiek dat hun producten koopt heeft er genoeg van.” Cameron riep de G8, de groep rijke industrielanden waarvan Groot-Brittannië dit jaar voorzitter is, op om belastingontduiking bovenaan de agenda te zetten. De afgelopen maanden zijn grote bedrijven als Starbucks en Google onder vuur komen te liggen in Groot-Brittannië, omdat ze via allerlei constructies – via bijvoorbeeld Nederland – weinig belasting betalen in dat land.

Nokia laat lange verliesperiode achter zich

ESPOO — De geplaagde Finse mobieltjesfabrikant Nokia heeft in het vierde kwartaal van 2012 voor het eerst in zeven kwartalen een nettowinst behaald. De winst kwam uit op 202 miljoen euro, tegen een verlies van meer dan 1 miljard euro een jaar eerder. Dat maakte het concern vandaag bekend.

De winst per aandeel bedroeg 5 cent. Analisten dachten dat het bedrijf een verlies van 7 cent per aandeel zou lijden. De omzet zakte echter met 20 procent tot ruim 8 miljard euro. Operationeel werd een winst opgetekend van 439 miljoen euro, tegen een verlies van 954 miljoen euro een jaar eerder. Nokia liet weten geen dividend uit te zullen keren over 2012 om de financiële positie niet te verzwakken. Nokia verkocht in het afgelopen kwartaal wereldwijd 86,3 miljoen mobieltjes, waaronder 6,6 miljoen smartphones. 4,4

miljoen daarvan waren Lumia-apparaten met het Windows-besturingssysteem van Microsoft. Een jaar eerder gingen er nog in totaal 113,5 miljoen mobieltjes van Nokia over de toonbank. Over heel 2012 daalde de omzet van het bedrijf met 22 procent tot ruim 30 miljard euro en werd een verlies geleden van 3,1 miljard euro. Nokia heeft veel last van de felle concurrentie van Apple en Samsung. Om kosten te besparen werden tienduizenden banen geschrapt. Sinds begin 2011 komen de totale verliezen uit op bijna 5 miljard euro. Nokia was ooit de grootste mobieltjesfabrikant ter wereld met een marktaandeel van meer dan 50 procent. Maar na de komst van de iPhone van Apple en het besturingssysteem Android van Google ongeveer vijf jaar geleden heeft het bedrijf veel terrein moeten prijsgeven. Sindsdien is de beurswaarde van Nokia met 80 procent gedaald.

‘Elke dag 1000 bedrijven failliet in Italië’

ROME — In Italië werden in het afgelopen jaar gemiddeld iedere dag 1000 bedrijven failliet verklaard. Dat blijkt uit een rapport van de Italiaanse Kamer van Koophandel, meldt persbureau Ansa. In totaal sloten 364.972 bedrijven hun deuren. Dat zijn er 24.000 meer dan het jaar daarvoor. Toch werden er ook in 2012

meer ondernemingen opgericht dan gesloten. Er kwamen bijna 384.000 bedrijven bij. Het nettoresultaat van 18.911 was het op één na laagste aantal sinds 2005. Volgens de Kamer van Koophandel is het al de vierde keer in zes jaar tijd dat er dagelijks 1000 bedrijven failliet gaan. Eerder gebeurde dat driemaal op rij, van 2007 tot en met 2009.

Commerzbank schrappt 4000 tot 6000 banen

FRANKFURT — Commerzbank gaat 4000 tot 6000 mensen ontslaan. Dat maakte de Duitse bank, die voor een kwart in handen is van de overheid, vandaag bekend. In november had Commerzbank al aangekondigd te bezuinigen door fors af te slanken.

Het financiële concern zal in de komende periode gaan onderhandelen met de vakbonden over de manier waarop de verdeling van de ontslagen precies tot stand zal komen. Uit een memo, dat persbureau Bloomberg in handen heeft, blijkt dat alle takken van de bank worden getroffen. Wereldwijd

werken er ongeveer 56.000 mensen bij Commerzbank. In Nederland werken ongeveer 35 tot 40 mensen voor Commerzbank, dat met één filiaal gevestigd is in Amsterdam. De Nederlandse tak richt zich op zakelijke dienstverlening. De precieze gevolgen voor de werknemers in Amsterdam worden pas na de onderhandelingen met de vakbonden bekend. De verwachting is dat die medio februari worden afgerond. Commerzbank heeft te maken met teruglopende opbrengsten in al zijn bedrijfssegmenten en zou het meest verlieslijdende onderdeel, de consumentenbank, willen afstoten.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	24-Jan		PREV.	24-Jan		
DOW JONES	13779.33	13862.57	AEX	353.01	353.93		
S&P 500 INDEX	1494.81	1500.55	AEGION NV	4.84	4.91		
NASDAQ	3153.67	3148.01	AGHES	23.70	24.05		
AMAZON.COM INC	268.11	275.05	AKZO NV	10.63	10.73		
AMERICAN EXPRESS	58.93	59.37	ASTORIA FINL	9.94	9.71		
APPLE INC	514.01	460.79	AKZO NOBEL	51.45	51.59		
AT&T INC	33.78	34.05	ASML HOLDING NV	51.82	52.95		
BERKSHIRE HATH-B	96.48	97.35	CORIO NV	36.22	36.26		
CISCO SYSTEMS	20.62	21.04	DANONE	51.13	51.69		
CITIGROUP INC	42.02	42.88	DSM (KONIN)	46.56	46.54		
WALT DISNEY CO	53.95	54.59	HALT TRUST	98.95	97.55		
EBAY INC	53.38	55.12	HENNEKEN NV	51.41	51.20		
GENERAL ELECTRIC	21.94	22.17	ING GROEP NV-CVA	7.26	7.32		
GOOGLE INC CL-A	741.50	752.88	ROYAL IMTECH NV	19.99	20.10		
HEWLETT-PACKARD	17.01	17.20	KPM (KONIN) NV	4.38	4.33		
HOME DEPOT INC	66.46	67.30	KONINKLIJKE PHIL	21.75	22.17		
IBM	204.72	204.73	POSTNL NV	1.89	1.92		
INTEL CORP	21.11	21.10	REED ELSEVIER	11.40	11.49		
JOHNSON&JOHNSON	72.85	72.94	REXEL SA	16.27	16.40		
MEDTRONIC INC	45.90	46.25	ROBECO NV	24.81	24.86		
MICROSOFT CORP	27.61	28.01	ROLINDO NV	21.38	21.38		
3M CO	99.49	99.68	RORENTO NV	54.48	54.46		
PFIZER INC	26.65	27.25	ROYAL DUTCH SH-A	26.37	26.32		
PROCTER & GAMBLE	70.89	70.55	TOMTOM	4.16	4.09		
ROYAL DUTCH ADR	70.25	70.42	UNILEVER NV-CVA	30.02	29.80		
SCHLUMBERGER LTO	78.17	78.83	WESSANEN NV	2.29	2.29		
SPRINT NEXTEL CO	5.67	5.69	WOLTERS KLUWER	15.12	15.18		
TEXAS INSTRUMENT	33.08	33.41	WP-STEWART HLDSG	224.33	224.17		
TIME WARNER INC	50.82	51.18	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	23-Jan		
VISA INC-CLASS A	159.05	159.53	MONEY MARKET	13.0607	13.0607		
ETFs	PREV.	24-Jan	US DOLLAR BOND	2.6495	2.6488		
ISHARES-DJ DIV	59.49	59.80	GLOBAL GROWTH	1.9173	1.9342		
ISHARES-EMG MKT	44.47	44.53	US GROWTH	8.7831	8.7978		
ISHARES-MSCI PAC	48.47	48.70	CANADIAN GROWTH	2.9882	2.9733		
ISHARES-RS 3000	86.85	89.23	CURRENCIES	PREV.	24-Jan		
ISHARES-SP500 GR	78.99	79.02	YERUSD	88.550	89.960		
ISHARES-S&P EURO	40.41	40.69	EURUSD	1.331	1.339		
POWERSHARES DB C	28.09	28.12	CANUSD	0.999	1.003		
POWERSH-OQQ	67.59	67.15	GBPUSD	1.584	1.579		
SPDR S&P MID 400	196.80	198.21	COMMODITIES	PREV.	24-Jan		
SPDR S&P 600 SMA	79.30	79.30	OIL WTI	95.23	96.14		
FUNDS	PREV.	24-Jan	GOLD	1685.85	1673.15		
BLACKROCK GBL ALL	44.53	44.50	SILVER	32.26	31.86		
TEMPLETON GBL BND	23.35	23.44	WHEAT	774.75	763.75		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

‘Sterkste man’ tilt auto van vrouw

“Ik hoop dat ik haar leven gered heb”, zegt Peter Baltus. Baltus, de Sterkste Man van Nederland in 2003, tilde gisteren in het Westfriesse plaatsje Nibbixwoud een auto op die een vrouw had overreden. Daardoor kon de vrouw onder de auto vandaan worden gehaald. De krachtpatser zat gistermiddag in zijn auto op het parkeerterrein van Albert Heijn aan het Ganker in Nibbixwoud. “Mijn vrouw was een boodschap aan het doen. Ik zat op haar te wachten”, vertelt hij aan het *Noordhollands Dagblad* over het ongeluk. “Ineens komt er een blauwe bestelauto van Albert Heijn achteruit rijden. Ik zag een vrouw lopen. Ik denk: Dit gaat niet goed. Zij werd in haar rug aangereiden en viel schuin voorover op de grond. De auto reed over haar heen. Ik gaf een schreeuw. Ik dacht: Daar wordt iemand doodgedood. Ik rende meteen mijn auto



Foto: Google

Peter Baltus

uit. Samen met een buurman uit Sijbekarspel die ook op het parkeerterrein stond, tilden we, zonder dat er woorden nodig waren, de auto op.” Peter Baltus wordt ook wel ‘Het Beest van Uitgeest’ genoemd en is naast voormalige ‘sterkste man’ ook een voormalig powerlifter. Hij werkt in een staalfabriek.

Bejaarde slaat van zich af

Een 85-jarige vrouw heeft gisteren in haar woning in Amsterdam-West een oplichter weggejaagd door hem met een van haar krukken te lijf te gaan. Hij had zich onder valse voorwendselen naar binnen gepraat en deed vervolgens een greep in haar sieradenkistje. De bejaarde bedacht zich geen moment

en gaf de man al schreeuwend een paar klappen, maakte de politie vandaag bekend. De oplichter nam daarop de benen, maar ging er wel vandoor met de buit. Hij had zich voorgedaan als rechercheur die de woning aan de Egidiusstraat in wilde om onderzoek te doen naar een overval.

Geen films

De Magyar Filmszemle, de jaarlijkse tentoonstelling van nieuwe Hongaarse films, vindt dit jaar – voor het eerst sinds de start in 1965 – niet plaats. Reden: er zijn geen nieuwe films. “Er valt gewoon niets te vertonen”, zei Attila Janisch, voorzitter van de Unie van Hongaarse Film-makers op de Hongaarse radiozender *Klubradio*. Volgens

Janisch heeft het gebrek aan films ook zijn reden: de instorting van het subsidiesysteem onder het weinig cultuurvriendelijke regime van de rechtsconservatieve nationalistische premier Viktor Orban. De Hongaarse cinema heeft in de loop der jaren topregisseurs voortgebracht, zoals Bela Tarr, Miklos Jancso en Istvan Szabo.

Woede over Boeddha-toilet

De afbeelding van Boeddha op een mobiele wc in het Limburgse Brunssum heeft in het Verre Oosten tot ontseltenis geleid. Via internet fulmineerden Thaise media en Thaise Facebook-gebruikers over de plek waar Boeddha was afgebeeld, nadat een Thaise bezoeker het toilet had opgemerkt. De Nederlandse ambassade in Bangkok heeft de exploitant van de wc, het betrokken verhuurbedrijf Boels, deze week op de hoogte gebracht van de enorme deining die het toilet in Azië veroorzaakte. De website van de Nederlandse ambassade in Bangkok wijst er sinds dinsdag op dat Boels zich verontschuldigt tegenover alle Thaise en boeddhistische gemeenschappen. De onderneming heeft de toiletten met Boeddha erop onmiddellijk uit de roulatie gehaald. Het gaat volgens de woordvoer-



Foto: Facebook / Anuchit Pannhong

De gewraakte toiletten met de afbeelding van Boeddha.

der om vijf toiletten, die werden teruggehaald uit Nederland en België. Die wc's zijn inmiddels vernietigd. Een woordvoerder van Boels zei woensdag dat de storm rond de toiletten snel was gaan liggen, toen bleek dat het bedrijf niemand had willen beledigen. Het be-

drijf zei zich niet bewust te zijn van de gevoeligheden over Boeddha op de wc. In totaal kreeg het bedrijf voor het uitleg had gegeven ‘een handvol’ telefoontjes. Die waren niet bedreigend. Het bedrijf hoefde dan ook geen veiligheidsmaatregelen te nemen.

Politie druk met vrouw

Een vrouw van 31 jaar uit het Friese Marssum heeft de politie gisternacht behoorlijk wat werk bezorgd. Haar 23-jarige vriend uit Heiloo liep bij een routinecontrole van de politie tegen de lamp toen bleek dat hij nog een celstraf moest uitzitten en geen rijbewijs bij zich had. De vrouw probeerde te voorkomen dat haar vriend meegenomen werd naar het politiebureau. Dit lukte uiteindelijk niet. De vrouw werd gesommeerd om de auto te

laten staan, omdat deze niet verzekerd was. Toen de politie terug kwam om de auto te verslepen bleek het voertuig te zijn verdwenen.

“We hadden de sleutels ingenomen, maar waarschijnlijk heeft ze een reservesleutel gehad”, aldus een woordvoerder van de politie. De vrouw bleek onderweg naar huis een verkeerslicht te hebben geraakt. De politie kon de vrouw in haar woning arresteren.

25 jaar onterecht een uitkering

Een 59-jarige vrouw uit Haarlem heeft ruim 25 jaar lang onterecht een bijstandsuitkering ontvangen. Ze liep na onderzoek van de gemeente tegen de lamp. De vrouw kreeg sinds 1985 in totaal ruim 210.000 euro aan bijstand.

De gemeente Haarlem heeft aangifte gedaan wegens fraude, maakte ze vandaag bekend. Op de woning en de spaarrekening van de vrouw is beslag gelegd. In 2007 rees ook al eens het vermoeden dat ze ten onrechte bijstand ontving, maar toen was er onvoldoende bewijs om dat

aan te tonen. De gemeente kreeg destijds een melding dat de vrouw zwart bij zou klussen als kapster. vervolgens kwam er vorig jaar opnieuw een tip over haar werkzaamheden. Tijdens een controle aan huis bleek de vrouw inderdaad aan het werk te zijn als kapster.

Ze had zich echter wel goed voorbereid op een onverwacht bezoek van de gemeente, aangezien de agenda met afspraken verstoep was en klanten zich schuil hielden elders in het huis en in de schuur. Nader onderzoek van het bureau

15.000 krokodillen ontsnapt

Duizenden krokodillen wisten zondag te ontsnappen uit een Zuid-Afrikaanse krokodillenboerderij. De beesten zagen hun kans schoon toen de rivier de Limpopo buiten zijn oevers trad. Ongeveer 15.000 dieren wisten te ontsnappen, waarvan nog ruim de helft zoek is. Dat heeft Zane Langman, schoonzoon van de eigenaar van de boerderij, gezegd tegen een Zuid-Afrikaanse krant. “Eerst waren er maar een paar krokodillen in de Limpopo. Nu zijn het er een heleboel”, constateert hij droog.

Volgens Langman zijn er zelfs krokodillen gezien op het rugbyveld van een school in de plaats Musina. Langman zegt dat boeren naar de farm moeten bellen als ze krokodillen zien. Dan worden de beesten gevangen. De Rakwena Crocodile Farm ligt niet ver van de plaats Pontdrift, nabij de grens met Botswana. De overstromingen van de Limpopo hebben aan meerdere mensen het leven gekost. Ook in Mozambique moesten duizenden mensen hun huis verlaten door het hoge water.

‘Operatie met kniptang’

Blijkbaar weet nog steeds niet iedereen dat je voorzichtig moet zijn met het plaatsen van werkgerelateerde foto's op sociale netwerksites.

Een Vlaamse assistent-chirurg bijvoorbeeld riskeert een schorsing, omdat hij een controversiële foto op zijn Facebook-pagina postte, schrijft de *Gazet van Antwerpen*. Op deze foto is de man afgebeeld in de operatiekamer, terwijl hij een enorme kniptang vasthoudt vlak boven een patiënt die geopereerd wordt. “Gewoon een normale dag in de orthopedische operatiekamer”, zette hij er als grapje bij. Zijn werkgever, het Heilig Hartziekenhuis in Lier, was ‘not amused’ en noemde het plaatsen van de foto onvolwassen en onaanvaardbaar. Het ziekenhuis beraadt zich over maatregelen tegen de medewerker.

Nieuw-Zeeland wil ‘kattenverbod’

Katten zijn moorddadige roofdieren en vormen een gevaar voor inheemse diersoorten van Nieuw Zeeland. Eigenaars moeten daarom hun kat binnen houden en na het overlijden geen nieuwe meer aanschaffen. Dit advies geeft de econoom Gareth Morgan met zijn campagne ‘Cats to Go’. Maak dit je laatste kat, houdt hij kattenhouders voor. Kattenliefhebbers in Nieuw-Zeeland zijn geschokt. Katten zijn een natuurlijk middel tegen

muizen en ratten en een goed gevoede en verzorgde kat doodt geen vogeltjes. Deze argumenten brachten de liefhebbers gisteren in Nieuw-Zeelandse media naar voren. Morgan stelt dat al negen inheemse vogelsoorten vooral door toedoen van katten zijn uitgeroeid en dat 33 andere bedreigde soorten aan de roofdieren ten prooi dreigen te vallen. “Als we serieus zijn over ons milieu en de bescherming van de in-

heemse Nieuw-Zeelandse fauna, dan moeten we onze ontkennen overwinnen en vaststellen dat we een ‘natural born killer’ in huis hebben”, zei Morgan.

Hij vindt dat katten een bel moeten dragen, gereistreerd en gesteriliseerd moeten worden en met microchips moeten worden uitgerust. Bijna driekwart van de reacties op de website zijn negatief over de onvriendelijke campagne.

Monden dichtgeplakt

Een lerares heeft zich in de nesten gewerkt met een foto op haar Facebook-pagina. De Amerikaanse plakte de monden van luidruchtige leerlingen af, nam een foto van de kinderen en plaatste die op haar profielpagina met de boodschap: “Eindelijk heb ik een manier gevonden om ze stil te houden!” De directie stuurde Melissa Cairns meteen naar huis. De lerares

aan de Buchtel CLC-school in Akron in de staat Ohio werd voor onbepaalde tijd geschorst.

Volgens de school plakte Cairns de monden van minstens acht leerlingen af. Het was een collega van de vrouw die het verhaal naar buiten bracht. De Amerikaanse zal zich moeten verantwoorden voor een commissie.

Week van de Kiwanis



Deze week, de derde van januari, is wereldwijd de week van de Kiwanis. Tijdens deze periode krijgt de serviceclub veel aandacht en worden er diverse activiteiten georganiseerd. De Kiwanis Club Curaçao startte de week met een Heilige Mis in Groot Kwartier onder leiding van pastoor Simon Wilson.

BUCKLES

By David Gilbert



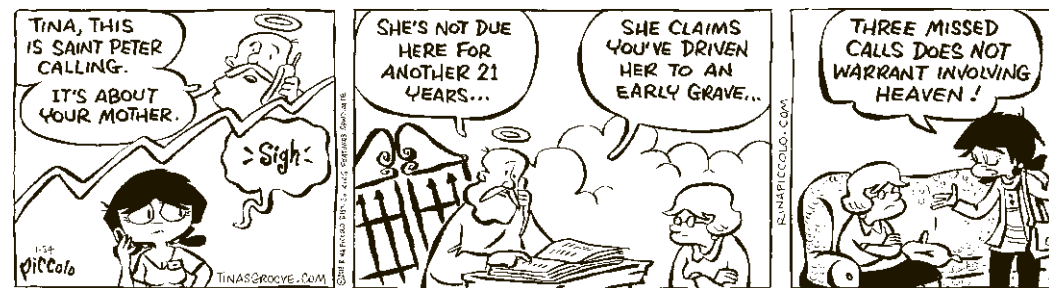
BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Noord-Korea plant nieuwe atoomproef



Foto: AP

De VN-Veiligheidsraad veroordeelde de lancering in december vorig jaar unaniem.

SEOUL — Noord-Korea is van plan een derde atoomproef te doen en meer langeafstandsraketten te lanceren. Het land stelt dat het programma is gericht tegen aartsvijand de Verenigde Staten. Dat meldde het staatspersbureau KCNA vandaag. “We ontkennen niet dat we verschillende satellieten, raketten en nucleaire testen zullen gaan doen en ons daarmee op de Verenigde Staten zullen richten”, aldus het hoofd van het leger.

Wanneer Noord-Korea de nieuwe atoomproef wil doen is niet bekend. Volgens het Zuid-Koreaanse ministerie van Defensie kan de test ieder moment gedaan worden. Eerdere testen waren in 2006 en 2009. Het zou de eerste atoomproef zijn onder Kim Jong-un, die

ruim een jaar geleden aan de macht kwam nadat zijn vader Kim Jong-il was overleden. Over de vorige testen is niet veel bekend. De kernexplosies waren licht, aldus experts. Gisteren werd bekend dat de VN-Veiligheidsraad een eerdere raketlancering door

Noord-Korea in december unaniem veroordeeld heeft. China, een van de weinige bondgenoten van Noord-Korea, zit ook in de Veiligheidsraad.

Noord-Korea bracht naar eigen zeggen een satelliet in de ruimte. Zuid-Korea en westerse landen stellen echter dat zo ook technologie is getest voor een langeafstandsraket die bijvoorbeeld een kernkop kan vervoeren. De bestaande sancties tegen Pyongyang zijn daarom verstevigd. Volgens experts kan Noord-Korea nog geen atoomwapen maken dat klein genoeg is

om met een raket te lanceren. Ook heeft het waarschijnlijk nog geen raketten die Noord-Amerika kunnen bereiken. Zuid-Korea, waarmee het noorden formeel nog altijd in oorlog is, ligt echter wel binnen bereik.

Noord-Korea deed de veroordeling af als een schending van zijn soevereiniteit en hypocriet, omdat andere landen voortdurend satellieten lanceren. Het liet ook weten dat afschaffing van het nucleaire programma niet aan de orde is, zolang er elders in de wereld nog kernwapens zijn.

‘40 procent Britten voor vertrek uit EU’

LONDEN — 40 procent van de Britten zou voor terugtrekking van het land uit de Europese Unie stemmen als daar nu een referendum over gehouden zou worden. Dat blijkt uit onderzoek van polling-instituut YouGov onder ruim 2000 inwoners.

37 procent zou juist in de EU willen blijven. 18 procent had geen mening, 6 procent zou überhaupt niet gaan stemmen. De cijfers schommelen echter behoorlijk. Een paar dagen geleden zou 40 procent nog willen dat Groot-Brittannië in de unie blijft, zo bleek toen uit eenzelfde soort onderzoek. 34 procent was toen juist voor terugtrekking. De Britse premier David Cameron beloofde de Britten gisteren een referendum over het lidmaatschap van de EU. Voorwaarde is wel dat hij in 2015 de verkiezingen in zijn land wint. De volksraadpleging zou dan tussen 2015 en eind 2017 gehouden worden.

Ook morgen staking Duitse luchthavens

DÜSSELDORF — Het vliegverkeer op de luchthavens van de Duitse steden Düsseldorf en Keulen/Bonn zal ook morgen last hebben van een staking van veiligheidspersoneel.

Nadat vanmiddag een ultimatum verliep zonder dat de werkgevers met een beter loonbod kwamen, heeft de vakbond Verdi de staking tot morgenavond verlengd. De werkonderbreking begon donderdagochtend en leidde tot flinke vertragingen en annuleringen van vluchten. De vakbond wil met de staking, waar ongeveer 400 mensen aan meedoen, de loononderhandelingen onder druk zetten. De bond eist een loonsverhoging van 30 procent. Om die reden werd er vorige week al gestaakt in Hamburg.

‘Brand 787 in Boston door oververhitte accu’

WASHINGTON — De brand in een Boeing 787 Dreamliner op de luchthaven van Boston op 7 januari is veroorzaakt door oververhitting van de accu. Dat meldde de Amerikaanse nationale verkeersveiligheidsdienst gisteren. Uit eerder onderzoek was al duidelijk dat de problemen in het toestel niet konden zijn ontstaan door een te hoog voltage van de accu.

Inmiddels is gebleken dat alle acht cellen van de batterij beschadigd waren door oververhitting. Onderzoekers hebben zes van de acht cellen losgemaakt om de elektroden daarvan te kunnen fotograferen en onder de microscoop te leggen. De andere twee batterijdelen worden de komende dagen nog onderzocht.

Het toestel van luchtvaartmaatschappij Japan Airlines stond geparkeerd op het vliegveld na een vlucht uit Japan. Op dat moment waren er geen passagiers aan boord. De brand brak uit aan de onderkant van het vliegtuig en werd geblust door de brandweer van de luchthaven. De verkeersveiligheidsdienst gaf vandaag in een

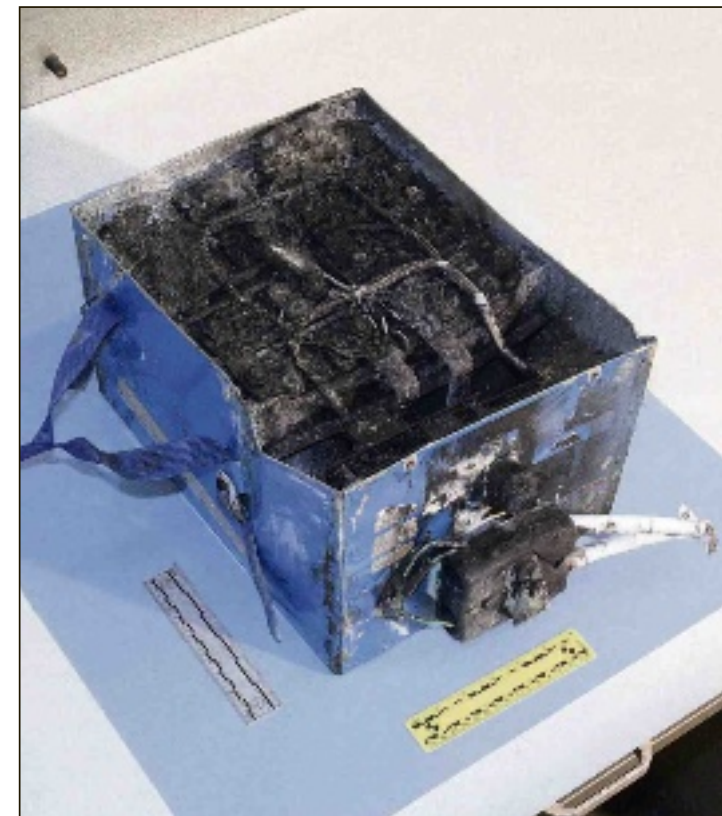


Foto: AFP

De accu in kwestie.

persconferentie meer informatie over het lopende onderzoek naar de door het Japanse bedrijf GS Yuasa Corp geproduceerde accu. De brand was het zoveelste probleem in een lange reeks incidenten met Dreamliners. Bij een toestel van de Japanse luchtvaartmaatschappij All Nippon Airways (ANA) werd op die-

zelfde 7 januari tijdens een binnenlandse vlucht een scheur geconstateerd in een cockpitraam. Bij een ander toestel van ANA werd eerder een brandstoflek ontdekt.

Sindsdien houden de verschillende luchtvaartmaatschappijen hun Dreamliners aan de grond.

Toch meerderheid voor rechts in Israël

JERUZALEM — De rechtse en religieuze partijen hebben dinsdag bij de parlementsverkiezingen in Israël toch een krappe meerderheid behaald. Zij krijgen 61 van de 120 zetels in de Knesset, het Israëlische parlement. Dat heeft Radio Israël vandaag gemeld op gezag van de centrale kiescommissie.

Tot nu toe werd ervan uitgegaan dat rechts en centrum-links beide 60 zetels hadden gekregen. De rechtse partij Het Joodse Huis van multimiljonair Naftali Bennett heeft 12 in plaats van 11 zetels behaald. De winst van die partij is

ten koste gegaan van de drie Arabische partijen, die in de nieuwe Knesset 11 in plaats van 12 zetels gaan bezetten. De Israëlische premier Benjamin Netanyahu begon in de nacht na de verkiezingen al met het overleg over de vorming van een nieuwe rege-

ring. Zijn blok van de rechtse Likud en het extreem rechtse Yisrael Beiteinu verloor weliswaar 11 zetels, maar blijft met 31 zetels wel de grootste partij in de Knesset. Naar verwachting zal hij proberen een coalitie te vormen die op meer zetels rust dan 61. Daarvoor heeft hij de partij Yesh Atid (Er is een toekomst) van de vroegere tv-persoonlijkheid Yair Lapid nodig, die met 19 zetels de op een na grootste partij in het parlement is geworden.

Russische hacker riskeert 95 jaar cel in VS

NEW YORK — Een Russische hacker riskeert een celstraf van 95 jaar als hij schuldig wordt bevonden aan het maken van een virus dat miljoenen computers in de Verenigde Staten en Europa infecteerde. Hij staat in de Verenigde Staten terecht. Het virus heeft naar schatting voor minstens 37 miljoen euro schade aangericht.

Het virus van de 25-jarige Rus zou ook tot het computersysteem van de Nasa zijn doorgedrongen. Dat meldde de Amerikaanse nieuwswazer CNN vandaag. Twee anderen, een 27-jarige Let en een 28-jarige Roemeen, zijn op verzoek

van de Amerikaanse recherche FBI gearresteerd voor het maken van een netwerk voor de distributie van het door de Rus gemaakte virus. Ook worden zij verdacht van diefstal van bankgegevens. Het tweetal hangt een maximale

celstraf van 67 jaar en 60 jaar boven het hoofd.

Zij zijn in eigen land opgepakt. De FBI, die de aanklacht heeft ingediend, heeft een verzoek om uitlevering bij de VS ingediend. De hoofdaanklacht luidt: het infecteren van 40.000 computers in de VS. De Rus werd in november 2010 opgepakt in de VS en heeft eerder al schuld bekend aan andere aanklachten voor cybercriminaliteit.

Extra!

ENNIA

JOUW VERTROUWDE VERZEKERAAR, NU MET NIEUWE PRODUCTEN!

JOUW HUIS

DE MEEST RUIME DEKKING VOOR DE BESTE PRIJS

JOUW INBOEDEL

DE MEEST UITGEBREIDE DEKKING VOOR JE SPULLEN IN HUIS, SCHUUR OF AUTO

JOUW AUTO

DE BESTE AUTOVERZEKERING MET EEN NO-CLAIM TOT 80%.

SLUIT DUS NU JE VERZEKERING AF BIJ ENNIA! BEN JE AL VERZEKERD BIJ ENNIA, DAN KRIJG JE AUTOMATISCH

MÉÉR DEKKING EN MÉÉR KORTING!

NEEM CONTACT OP MET JOUW VERZEKERINGSAGENT OF DIRECT MET ENNIA.

ENNIA IS 65 JAAR

DAAROM VERLOTEN WE ELKE 3 MAANDEN

NAF 25.000 CASH

GEMAKKELIJK! IN HET KWARTAAL WAARIN JE JE VERZEKERING VERLENGT OF EEN NIEUWE VERZEKERING AFSLUIT, MAAK JE KANS OP 25.000 GULDEN. MIS DEZE KANS NIET. VOOR DE VOORWAARDEN GA NAAR WWW.ENNIA.COM

Herinnering



Aruba,

Geachte abonnee,

Alle abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden er hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen.

Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag vanaf 1 januari 2013 Awg. 32,50 per maand geworden.

Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo op kantoor aanvragen. Telefoon nummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

Djokovic met machtsvertoon naar finale

MELBOURNE — Tennis-**ser Novak Djokovic heeft donderdag met groot machtsvertoon de finale van de Australian Open bereikt. De Servische nummer 1 van de wereld overklaste de Spanjaard David Ferrer in de halve finale: 6-2, 6-2 en 6-1. Bij de dames haalde de tot nu toe ongenaakbare Maria Sjarapova de finale niet. Ze werd uitgeschakeld door Li Na. De Wit-Russische Victoria Azarenka hield de bedwingster van Serena Williams, Sloane Stevens, uit de finale.**

Binnen 1,5 uur was Djokovic klaar met de doorgaans zo taai Ferrer, die als vierde is geplaatst in Melbourne. Hij brak maar liefst zeven keer de service van de Spanjaard. Djokovic (25) treft zondag in de eindstrijd de winnaar van de partij tussen de Zwitserse routinier Roger Federer en Andy Murray uit Schotland, die het morgen tegen elkaar opnemen. “Wie het ook wordt: ik ben er klaar voor”, zei de Serviër, die de Australian Open al won in 2008, 2011 en 2012. De als vierde geplaatste Ferrer evenaarde met een plek in de halve finale zijn prestatie van 2011. “Ik was echt kansloos, punt uit”, zo gaf de 30-jarige Spanjaard eerlijk toe.

Zowel Djokovic als Ferrer had al heel wat uurtjes op de baan gestaan in Melbourne. De titelverdediger moest in de vierde ronde vijf uur bikelen om zich van de Zwitser Stanislas Wawrinka te ontdoen, terwijl Ferrer in de kwartfinale tot het uiterste was gegaan om landgenoot Nicolas Almagro te verslaan. Wie dacht dat het donderdag in de Rod Laver Arena tot een marathonpartij zou komen, kwam bedrogen uit. Djokovic was simpelweg op alle fronten beter dan Ferrer, die geen enkel breakpoint kreeg. “Dit was een van de beste partijen uit mijn carrière”, stelde Djokovic tevreden vast. “Ik ken de kwaliteiten van David, hij is een van de meest gerespecteerde spelers op de ATP Tour en een geweldige strijder. Hij is al een tijdje in topvorm, maar ik speelde simpelweg ongeloflijk goed. Ik focuste me steeds weer op het volgende punt en ook al stond ik na een tijdje met twee sets voor, ik wilde hem geen punten geven.”

Vastberaden

Maria Sjarapova en Sloane Stephens leken op de Australian Open niet te stuiten. Zowel de Russische ‘glamour girl’ als de Amerikaanse tiener had zich met groots machtsvertoon naar de halve finales geslagen. Daarin werd hen echter hardhandig een halt toegevoerd door respectievelijk Li Na en Victoria Azarenka. “Na 20 jaar tennissen heb ik voor het eerst een perfecte partij gespeeld”, jubelde de 30-jarige Chinese, die in 2011 in de eindstrijd moest buigen voor Kim Clijsters. Li Na had op weg naar de halve finales weliswaar nog geen set verloren, maar trof in Sjarapova een opponente die in topvorm verkeerde. In haar vorige vijf partijen moest de 25-jarige Russin in totaal slechts negen games

afstaan. Sjarapova, de verliezend finaliste van vorig jaar, werd door Li Na echter weggeblazen vanaf de baseline: 6-2 6-2. “Zij speelde gewoon heel goed”, reageerde de Russin koeltjes. “Ze was veel agressiever dan ik en dicteerde het spel. Ik werd steeds in de verdediging gedrukt.”

Steeds als Sjarapova het idee had dat ze weer wat vat kreeg op de partij, had Li Na een aantal keiharde ‘winners’ in huis om het initiatief terug te pakken. “Vooraf was ik nerveus”, bekende de Chinese, die in haar carrière al regelmatig aan de druk ten onder ging. “Ik was blij dat ik weer bij de laatste vier stond, maar op de één of andere manier was ik vastberaden dat ik deze partij ook kon winnen. Ik voelde gewoon: ik ga het doen.” De winnares van Roland Garros (2011) gaat zaterdag in de finale tegen Azarenka voor haar tweede Grand Slam-titel.

De Wit-Russische nummer 1 van de wereld kan haar vorig jaar veroverde titel prolongeren. Azarenka maakte in de halve finale een einde aan het sprookje van Sloane Stephens, de 19-jarige Amerikaanse die in de kwartfinale haar illustere landgenote Serena Williams had verslagen. Stephens had aanvankelijk weinig in te brengen tegen Azarenka, die de eerste set met 6-1 won en in de tweede snel uitliep naar 5-3. De Wit-Russin mocht vervolgens zelf serveren voor de wedstrijd, maar liet maar liefst vijf matchpoints liggen. De zenuwen zorgden ervoor dat Azarenka een aantal dikke missers produceerde. “Ik stond te trillen als een rietje”, bekende de 23-jarige tennisster uit Minsk. “Zoveel kansen, maar ik slaagde er maar niet in ze te benutten. Het is belangrijk om ook zulke moeilijke momenten te overwinnen en de wedstrijd alsnog af te maken.” Dat deed Azarenka vervolgens op de service van Stephens (6-4).

Dubbelfinale

Robin Haase en Igor Sijsling hebben gisteren op de Australian Open voor een bijzondere prestatie gezorgd. Voor het eerst sinds de gloriejaren van Paul Haarhuis en Jacco Eltingh staat er weer een Nederlands duo in de finale van een Grand Slam-toernooi. Het succesvolle koppel is echter nog niet klaar in Melbourne. “We hebben iets unieks neergezet”, aldus Haase. “Nu gaan we ook de finale in om te winnen. Zo’n kans krijg je misschien maar één keer en dan wil ik hem pakken ook.” Ook Sijsling wil geconcentreerd blijven. “We zijn heel erg blij. Ik begrijp en voel dat het al een mooie prestatie is.



Foto: APPI/William West

De Chinese Li Na liet verrassenderwijs Maria Sjarapova volstrekt kansloos.



Foto: APPI/Paul Crook

Novak Djokovic had geen kind aan de Spanjaard David Ferrer in de halve finale.

Maar er wordt niks gevierd totdat het toernooi klaar is”, stelde de Amsterdammer.

Haase en Sijsling rekenden in de halve eindstrijd met 7-5 6-4 af met het gerenommeerde Spaanse koppel Marcel Granollers/Marc Lopez. Het als derde geplaatste tweetal won eind vorig jaar de ATP Finals. “We speelden gevarieerd en goed”, zo blikt Sijsling terug op het duel. “Onze Spaanse coaches wisten veel over deze jongens en ook Jean-Julien Rojer was erbij en kwam met een hoop tips. We hadden wel een plaatje hoe deze jongens hun punten winnen en konden daardoor een goed plan maken.”

Volgens Haase speelde ook de goede service een belangrijke rol. “Ik ben vandaag pas voor de eerste keer gebroken. Dat zegt wel veel over hoe de service loopt. Ik had tegen

allebei de Spanjaarden ook wel vaker gespeeld, tegen Granollers ook in de single, dus ik ken ze goed.”

Sijsling en Haase willen de rest van dit seizoen vaker gaan dubbelen. “Het enkelspel blijft natuurlijk wel prioriteit. Maar het zou fantastisch zijn als we ook vaker samen kunnen spelen”, aldus de Hagenaar. Voorlopig richt het duo zich nu op de finale van zaterdag. De twee moeten het daarin opnemen tegen de Amerikaanse broers Bob en Mike Bryan, de nummers 1 van de wereld. Haarhuis stond in 2003 als laatste Nederlander met de Rus Jevgeni Kafelnikov in de eindstrijd van een Grand Slam-toernooi. Op Roland Garros verloren ze toen ook van de Bryans. “Het zijn lastige tegenstanders. Maar we gaan deze wedstrijd in als alle andere partijen. Misschien wel met nog meer vertrouwen”, zei Sijsling.

Rabobank geschokt door bekentenissen

UTRECHT — Ontluisterend en schokkend. Zo omschrijft de Rabobank de recente bekentenissen over dopinggebruik door renners tijdens hun dienstverband bij de voormalige Rabowielploeg.

“Rabobank is 17 jaar geleden vol overtuiging en met een duidelijke missie in de wielersport gestapt. Rabobank heeft altijd gestreefd naar een schone sport en heeft er vanaf de start van haar sponsoractiviteiten alles aan gedaan om een zero tolerancebeleid te handhaven”, benadrukt het bedrijf in een verklaring op de website *Rabosport*. De oud-coureurs Danny Ne-

lissen en Marc Lotz gaven in het afgelopen weekeinde toe verboden middelen te hebben gebruikt in hun tijd bij Rabo.

Ook Thomas Dekker, die na een schorsing van twee jaar weer actief is in het peloton, heeft bekend dat hij in zijn periode bij de Rabobankploeg zijn heil zocht in epo en bloed doping. De leiding van Rabobank

maakte op 19 oktober vorig jaar bekend dat ze per 31 december 2012 zou stoppen met de sponsoring van de professionele mannenwielploeg. Volgens Bert Bruggink, lid van de raad van bestuur, was dat een onvermijdelijke beslissing. “Wij zijn er niet meer van overtuigd dat de internationale professionele wielwereld in staat is om een schone en eerlijke sport mogelijk te maken. Wij hebben niet het vertrouwen dat dit op afzienbare termijn ten goede zal keren”, zei hij destijds.

Van der Wiel met PSG door

PARIJS — Gregory van der Wiel heeft met Paris Saint-Germain de laatste 16 bereikt in het Franse beker-toernooi ten koste van Toulouse: 3-1. De oud-Ajaciëd had woensdagavond een basisplaats. Verscheidene topspelers, onder wie Zlatan Ibrahimovic, werden gespaard. Kevin Gameiro, Javier Pastore en Ezequiel Lavezzi scoorden namens PSG.

Iker Casillas breekt hand

MADRID — Doelman Iker Casillas van Real Madrid heeft een gebroken middenhandsbeentje overgehouden aan een onhandige actie van ploeggenoot Alvaro Arbeloa.

De Spaanse sluitpost van de ‘Koninklijke’ werd gisteren in de bekerwedstrijd tegen Valencia na een kwartier hard op zijn linkerhand getrapt door Arbeloa. Die wilde de bal wegschieten, terwijl Casillas het speeltuig juist probeerde te pakken. Uit röntgenfoto’s die in het ziekenhuis zijn gemaakt, bleek donderdag dat Casillas een botje in zijn hand heeft gebroken. Een specialist moet bepalen wat de beste behandeling is. “Als ik probeer een vuist te maken van mijn hand, doet het veel pijn. Het gaat vooral om mijn duim. Positief is wel dat het niets met mijn pols te maken heeft”, zei Casillas. De Madrileense keeper moest met een van pijn vertrokken gezicht het veld verlaten en werd vervangen door Antonio Adán, die eerder dit seizoen al even de voorkeur kreeg van trainer José Mourinho.

Swansea in finale League Cup

SWANSEA — Swansea heeft gisteravond voor de eerste keer de finale bereikt van de League Cup, het tweede bekertoernooi in Engeland na de FA Cup. De ploeg van trainer Michael Laudrup hield op eigen veld het ‘grote’ Chelsea op 0-0. Dat was na de verrassende zege van 0-2 eerder deze maand in Londen meer dan genoeg voor kwalificatie. Swansea speelt op 24 februari in de finale op Wembley tegen Bradford City. De stuntploeg uit League Two, het vierde profniveau

in Engeland, schakelde dinsdag Aston Villa uit. Het is de eerste keer in 50 jaar dat een club van dat lage niveau de finale van de League Cup heeft gehaald. Bij Swansea fungeerde Jonathan de Guzman, die eerder op woensdag werd opgenomen in de voorselectie van het Nederlands elftal, als basisspeler. Doelman Michael Vorm en verdediger Dwight Tiendalli bleven op de bank. Kemy Agustien is herstellen van een blessure en keek vanaf de tribune toe hoe zijn ploeg de finale bereikte.

Kleine zege AS Roma op Inter

ROME — AS Roma heeft gisteravond in de eerste wedstrijd tegen Internazionale in de halve finales van het Italiaanse bekertoernooi een kleine zege geboekt: 2-1. Alle treffers vielen in de eerste helft. Alessandro Florenzi en Mattia Destro brachten de Romeinen op eigen veld op voorsprong. Rodrigo Pala-

cio maakte vlak voor de rust het doelpunt voor Inter, met dank aan doelman Maarten Stekelenburg die te laat bij de bal was. De voormalige keeper van Ajax had weer eens een basisplaats bij de Romeinen. Bondscoach Louis van Gaal nam hem eerder op de dag echter niet op in de voorselectie van Oranje.

Real door na gelijkspel

VALENCIA — Real Madrid heeft de halve eindstrijd bereikt van het toernooi om de Copa del Rey. Het gelijkspel bij Valencia (1-1) kon de Koninklijke gisteravond niet deren na de 2-0-zege thuis.

Real kwam vlak voor rust op voorsprong door de Franse international Karim Benzema. Tino Costa herstelde het evenwicht al in het begin van de tweede helft, vlak nadat

Fabio Coentrão uit het veld was gestuurd met een tweede gele kaart. Ook in overtal was de thuisclub niet tot een stunt in staat. In de slotfase kreeg ook Angel Di Maria rood, zodat Real met negen man eindigde. De Argentijn nam onder het toezicht oog van de scheidsrechter wraak op Joao Pereira zonder dat er een bal in de buurt was. Doelman Iker Casillas viel na ruim een kwartier geblesseerd uit.

Porto nu gelijk met Benfica

SETUBAL — FC Porto is in de Portugese voetbalcompetitie op gelijke hoogte gekomen met leider Benfica. Door de inhaalwedstrijd bij Vitoria Setubal gisteravond met 3-0 te winnen kwam de tweede titelgegadigde ook op 39 punten. Op doelsaldo doen beide clubs eveneens amper voor elkaar onder. Porto kwam vroeg op voorsprong door een rake strafschop van Jackson Martínez, vier minuten voor tijd scoorde de Colombiaan opnieuw. De Argentijn Lucho González had daarna ook nog succes. Setubal eindigde met negen man. Bruno Gallo en Jorginho Sousa kregen tweemaal geel.



Aruba gefeliciteerd met Dia di Betico

WEB Aruba NV feliciteert het volk van Aruba met dia di Betico.

WEB
WATER-EN
ENERGIEBEDRIJF
ARUBA N.V.

www.webaruba.com | f

Dia Di Betico

Awe nos ta recorda e Lucha y Logro di nos Gran Estadista G.F. Betico Croes

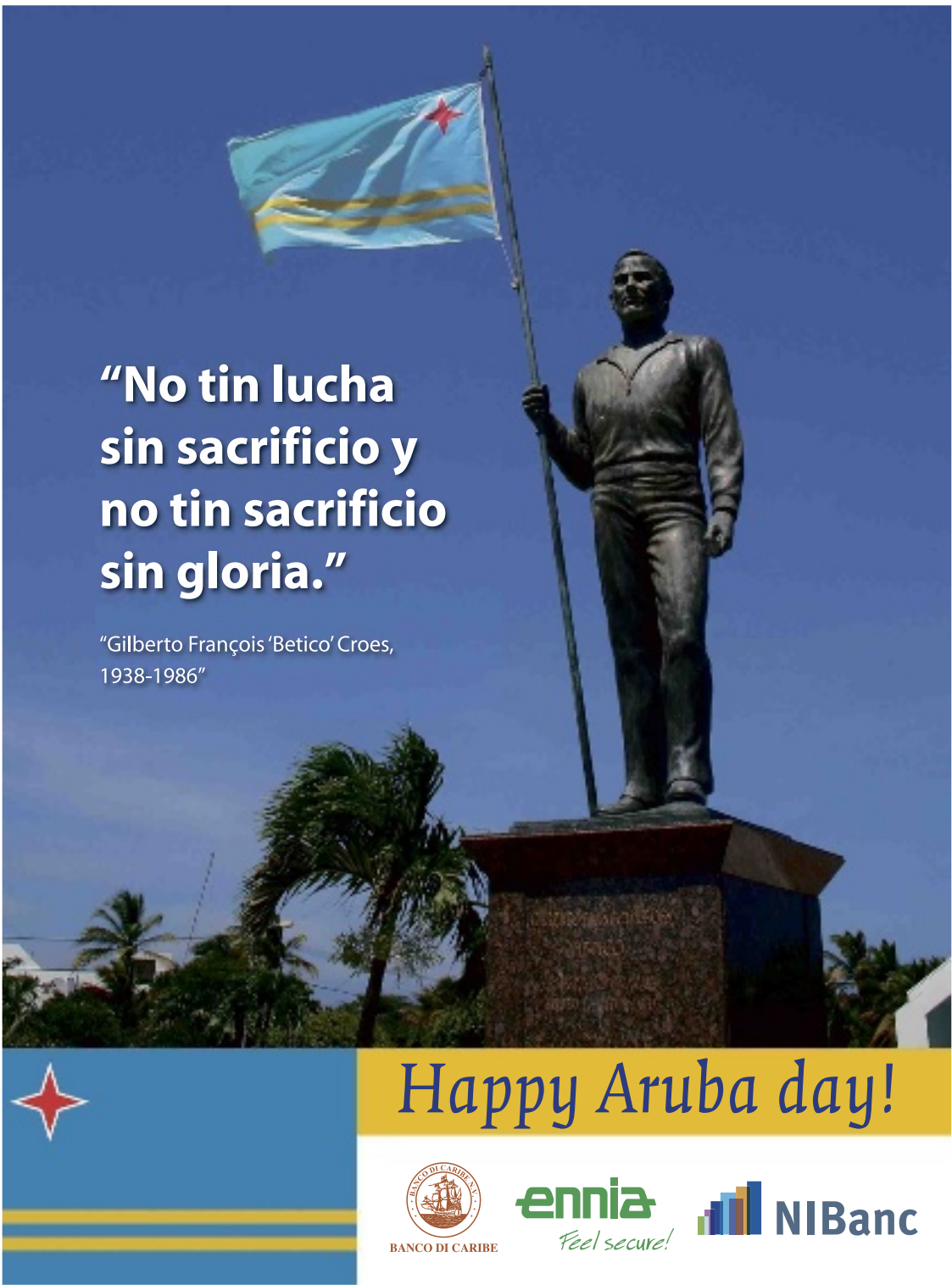
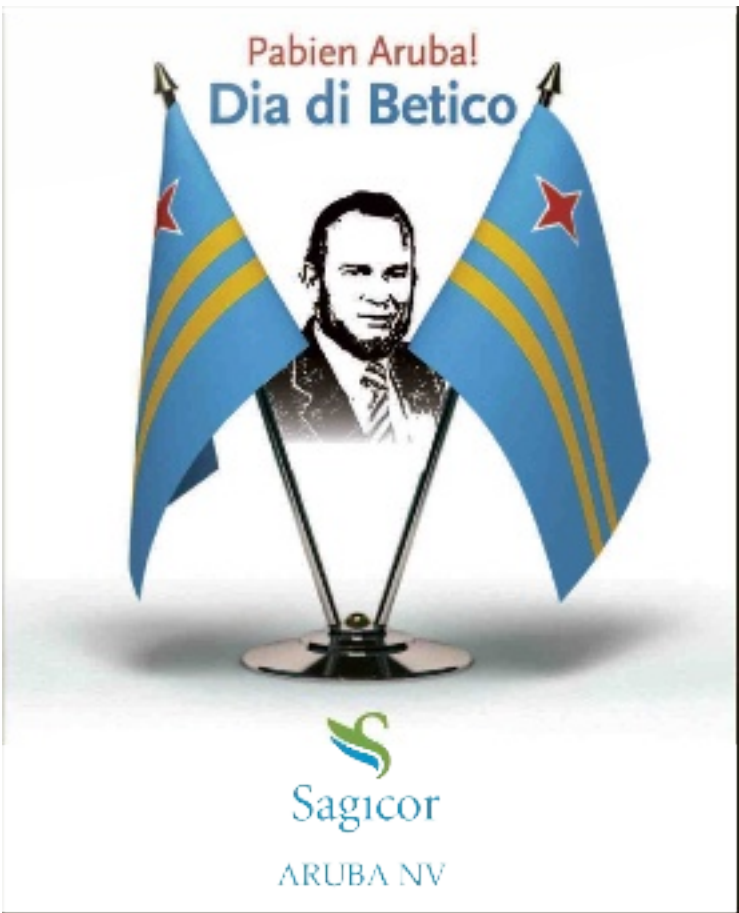


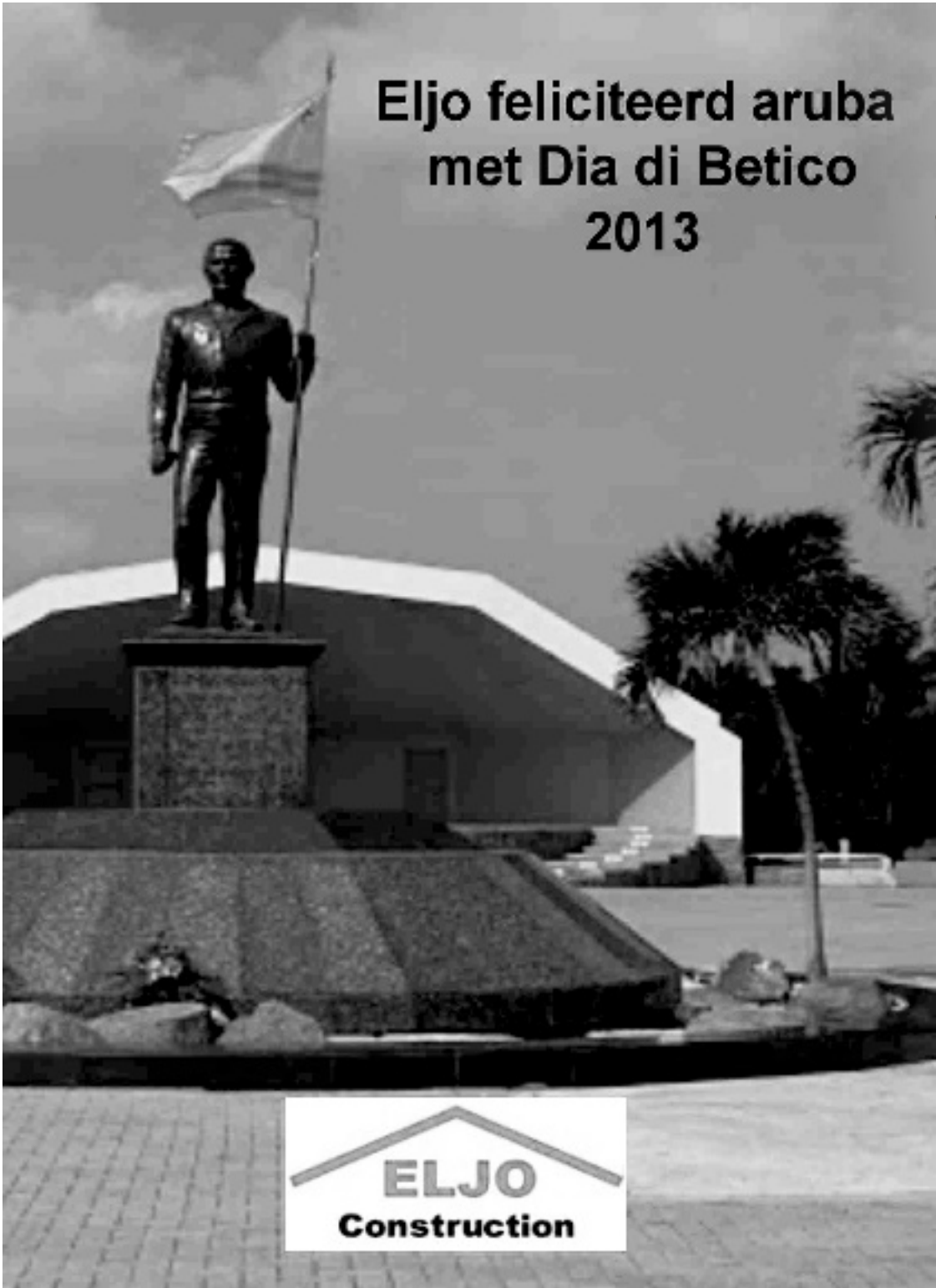
HCC

HenriquezCroes&Co.

POLARIS INTERNATIONAL SINCE 1968

www.hccnv.com







25 - 01 - 1938 / 25 - 01 - 2013
75

Recordando fecha natalicio di nos Libertador,
Gilberto François - Betico - Croes,

Líder inspirador di hopi político, y
promotor di e berdadero ideología social democrata.

~~~~~

Den number di nos Partido,  
Unión Patriótico Progresista - U.P.P.,  
alavez den number di e familia completo di U.P.P.,  
mi ta desea henter Pueblo di Aruba  
Un Feliz "Día di Betico".

Cu e Día aki - den e aña di eleccion - bira un día di  
reflección profundo riba e rumbo cu Pueblo kier pa nos Patria.

26 aña despues di su partida, e memoria y e legado di  
nos Libertador Betico Croes, tanto como político y como  
persona, ta bíbo den pueblo.

Un ehempel cu nos di Unión Patriótico Progresista  
lo sigui persigui.

~~~~~

Bo humilde sirbidor,
drs. Candelario - Booshi - Wever, Parlamentario

